



هؤسسة التعاون
WELFARE ASSOCIATION

التقرير السنوي 2003



بيت الأسرة والطفل، يافا - س س

مسيرة مستمرة من الدعم التنموي والإنساني في
فلسطين

www.welfareassociation.org

رسالة المؤسسة

تسعى مؤسسة التعاون أن تكون المؤسسة الفلسطينية الأهلية التنموية الرائدة التي تساهم بتميز في تطوير قدرات الإنسان الفلسطيني والحفاظ على تراثه وهويته ودعم ثقافته الحية وفي بناء المجتمع المدني وذلك من خلال التحديد المنهجي لاحتياجات الشعب الفلسطيني وأولوياته والعمل على إيجاد الآليات السليمة للاستفادة القصوى من مصادر التمويل المتاحة.

لندن

المؤسسة الشقيقة (المملكة المتحدة)
5 Princes Gate, Kensington Road
London SW7 1QJ – U.K
Tel: (44 20) 7 589 8035
Fax: (44 20) 7 589 7392
البريد الإلكتروني:
cqutteneh@welfareassociation.org.uk
http:www.welfareassociation.org

جنيف

P.O.Box 6269
CH- 1211 Geneva 6
SWITZERLAND

القدس

ص.ب. 25204 القدس
هاتف: 234 – 3922/35 (9702)
فاكس: 234 – 3936 (9702)
البريد الإلكتروني: welfare@jwelfare.org

غزة

هاتف: 8-2869881 (970)
فاكس: 8-2837757 (970)
البريد الإلكتروني: gwelfare@palnet.com

عمان

ص.ب. 840888
عمان 11184 الأردن
هاتف: 585 – 0600 (6 – 962)
فاكس: 585 – 5050 (6 – 962)
البريد الإلكتروني: welfare@awelfare.org.jo

بيروت

ص.ب. 113-7275
هاتف: 350347 (961-1)
فاكس: 342221 (961-1)
البريد الإلكتروني: bwelfare@cyberia.net.lb



حديقة حي الشجاعية، غزة- س س

مجلس الأمناء 2002-2005



■ فيصل عبد الهادي

■ مروان السايح

■ ممدوح العكر

■ منذر الخالدي (أمين الصندوق)

■ منيب رشيد المصري (نائب الرئيس)

■ منير الكالوتي

■ نبيل الصراف

■ نبيل قدومي

■ نجاح الرمحي

■ نزار جردانة (نائب الرئيس)

■ نور الدين سحويل

■ هشام قدومي

■ وائل كنعان

■ يوسف أبو خضرا

■ يوسف أسعد

■ يوسف الحسن (أمين السر)

■ عبد المجيد شومان (رئيس المجلس)

■ باسل عقل

■ جودت الشوا

■ جورج العبد

■ حسيب الصباغ (نائب الرئيس)

■ خالد سفري (رئيس الهيئة الإدارية)

■ رمزي دلول

■ رنا صادق

■ رياض صادق

■ رياض كمال

■ سامر خوري

■ سعيد خوري (نائب الرئيس)

■ سمير عبد الهادي

■ سمير عويضة

■ سهيل صباغ

■ طارق زعيتر

■ عادل عفيفي

■ عبد العزيز الشخشير (نائب الرئيس)

■ عبد المحسن القطان (نائب الرئيس)

■ عثمان التشاشيبي

■ عصام العظمة

■ علي الرضوان

■ عمر القطان

■ فيصل العلمي

■ أعضاء الشرف

إدوارد سعيد (1935-2003) - حنان عشراوي - سعاد الصباغ - صبيح المصري - محمد نجم - محمود

درويش - نازك الحريري - يوسف الصايغ (1916-2004)

المدير العام: إسماعيل الزبري

في ذكرى الراحل الدكتور يوسف صايغ



د. يوسف صايغ (1916-2004)

العضو الفخري بمجلس أمناء مؤسسة التعاون
اقتصادي بارز، باحث وناقد
وعضو في الحركة الفكرية الفلسطينية

كان د. يوسف صايغ اقتصادياً واستراتيجياً مميزاً وعضواً بارزاً في الحركة الوطنية الفلسطينية في الشتات. ولد د. صايغ في فلسطين عام 1916 وعاش معظم حياته في لبنان. حصل على درجة البكالوريوس من الجامعة الأمريكية ببيروت وعلى درجة الماجستير والدكتوراة في الاقتصاد السياسي من جامعة جون هوبكنز.

كان د. صايغ عضواً في عمادة الجامعة الأمريكية ببيروت لحوالي 20 عاماً ومستشاراً اقتصادياً لعدد من المؤسسات الاقتصادية العربية والفلسطينية الرائدة. وتم تكريمه في مؤسسة اكسفورد لدراسات الطاقة في 1984-1985. ألف 15 كتاباً حول التنمية والسياسة الاقتصادية وأكثر من 50 مقالة باللغتين العربية والإنجليزية. وأشرف على وضع خطة التنمية الاقتصادية الفلسطينية البالغة تكلفتها 12 مليار دولار (1993-2000) والتي شكلت أساساً للدولة الفلسطينية.

وظل الراحل مدافعاً عن الحقوق الفلسطينية. وبوصفه عضواً في مجلس أمناء مؤسسة التعاون، كان د. صايغ على مدى عشرة أعوام مرجعاً هاماً لبرنامج دعم التجمعات الفلسطينية في لبنان.

ويظل د. صايغ رمزاً لجيل فلسطيني اتسم بالحكمة والالتزام والمثابرة.

شكر وتقدير

تقدم مؤسسة التعاون جائزة تقديرية خاصة إلى الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي على مساهماته المتميزة في عام 2003 في دعم الإغاثة الطارئة والتنمية المستدامة في فلسطين وعلى التزامه المميز والمستمر في المنطقة. وقد تم الإعلان عن الجائزة في دبي في ديسمبر بمؤتمر الذكرى العشرين لإنشاء مؤسسة التعاون. وقام بتقديم الجائزة للسيد عبد اللطيف الحمد رئيس مجلس إدارة الصندوق العربي ومديره العام في الكويت عدد من



أعضاء مجلس أمناء المؤسسة.

كما تود مؤسسة التعاون أن تشكر المؤسسات والأفراد التالي ذكرهم على دعمهم السخي للمؤسسة الذي مكنها من تنفيذ المئات من المشروعات الطارئة والتنمية عبر مؤسسات أهلية فلسطينية لصالح الشعب الفلسطيني.

الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي

صندوق النقد العربي

البنك الدولي

البنك العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا

صندوق الدول المصدرة للبترول (أوبك)

الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية

البنك الإسلامي للتنمية

جمعية النداء الفلسطيني

منظمة الشباب الدولية

صندوق الأميرة ديانا

برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية

صندوق المجتمع

صندوق فلسطين غداً

المؤسسة الشقيقة بالمملكة المتحدة WA-UK

لجنة مناصرة الشعب الفلسطيني (البحرين)

لجنة مناصرة الشعب الفلسطيني (قطر)

البنك العربي السعودي

شركة اتحاد المقاولين

وللعديد من الأفراد الذين ساهموا في دعم

صندوق الأقصى ومؤسسة التعاون في عام 2003



مؤسسة التعاون

التقرير السنوي 2003

7	رسالة من المدير العام
10	البرامج والمشروعات
13	1- تنمية القوى البشرية
20	2- الثقافة والهوية
22	3- القدس
30	4- التطوير المؤسسي وتنمية المجتمع
35	5- برامج الطوارئ
	أ- خدمات التأهيل الطارئ
	ب- دعم التعليم العالي
	ج- الصحة
	د- الدعم الإنساني والأسري
	هـ- توفير فرص عمل
	و- الزراعة
44	6- دعم التجمعات الفلسطينية في لبنان
	أ- التعليم
	ب- الصحة والتأهيل
47	تنمية الموارد
53	الأنشطة الإعلامية
55	البحث والتخطيط
56	التقرير المالي
60	ملحق: الصرف على المشروعات في عام 2003

كلمة المدير العام

في عام 2003 ورغم ما تبذله مؤسسة التعاون وغيرها من المؤسسات لإصلاح ولو جزء من الأضرار التي تسببت بها الاجتياحات الإسرائيلية وإعادة احتلال اسرائيل لبعض المناطق والاغلاقات والدمار، دخلت الأراضي الفلسطينية المحتلة مرحلة من اللاتنمية. فقد أظهرت الإحصاءات أن حوالي 70% من السكان يقعون تحت خط الفقر وأن 50% من الأفراد ممن هم في سن العمل لا يعانون من البطالة فحسب بل فقدوا الأمل في العثور على وظائف وأن حوالي 2.5 مليون يقل دخلهم عن دولارين يومياً. ويقدر أن حوالي 40% من الفلسطينيين قد خفضوا كمية ونوعية ما يتناولونه من غذاء وأن نصف الشعب الفلسطيني لا يستطيع الوصول إلى الخدمات الصحية المعتادة نظراً للافتقار للأمن والاغلاقات وحالات حظر التجول، وكانت ما نسبته 22% من الخسائر بين الأطفال الفلسطينيين. وقد تعرضت غزة وخاصة رفح لقصف شديد أدى إلى تدمير مئات المنازل في المدينة الواقعة عند الخط الحدودي مع مصر. وخلال عمليات إعادة الاجتياح العسكري، شهدت البلدة القديمة في نابلس المزيد من الدمار إضافة إلى عمليات التدمير في مخيمات اللاجئين في الضفة الغربية.

ونتيجة لتلك الظروف التي تزداد سوءاً، كثفت مؤسسة التعاون أنشطتها لتنمية الموارد تلبية لاحتياجات الفلسطينيين الطارئة للإمدادات الأساسية والإغاثة الإنسانية والتعليم والعمل. ومن ناحية أخرى، استمر العمل على برامجها ومشروعاتها التنموية الموجهة لمؤسسات المجتمع المدني حيث اتسم الأداء بالتنفيذ العالي المستوى وبكفاءة أفضل في إدارة الأموال والإشراف عليها، وكذلك بالتوسع في البرامج والمشروعات. كما زادت التبرعات التي التزمت بها جهات مانحة خارجية بفضل ما حققته مؤسسة التعاون من مصداقية دولية.

وقد تم توجيه حوالي 50% من الصرف على المشروعات والذي تتولاه دائرة البرامج والمشروعات نحو تلبية الاحتياجات الطارئة الخاصة كالاتهاء من المرحلة الأولى من البرنامج الذي تبلغ ميزانيته 20 مليون دولار والممول من مؤسسات التمويل العربية ويديره بالنيابة عنها الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي دعماً لإحدى عشرة جامعة فلسطينية واثنين وعشرين كلية. وإضافة إلى البدء بمشروعات إعادة تأهيل المباني والبنية التحتية المتضررة، أشرفت لجنة البرامج والمشروعات في مؤسسة التعاون عن كثب على عملية تقييم المؤسسة للاحتياجات الطارئة والأولويات التنموية والإغاثية ومقترحات مشروعات الطوارئ. وقد تم العمل على ترسيخ اللامركزية في أداء العاملين وكيفية تحملهم أعباء المهام الملقاة على عاتقهم. إضافة إلى ذلك، تم تأسيس دائرة جديدة للبحث والتخطيط لضمان أن قرارات مؤسسة التعاون المتعلقة بمداخلاتها تركز على ما تجريره من أبحاث وعلى الاحتياجات التنموية والمعيشية ذات الأولوية. ولضمان الالتزام بالمقاييس المهنية الرفيعة ولتحسين الأداء تم استحداث وظيفة مدقق داخلي.

والى جانب التزامها بتلبية بعض الاحتياجات الطارئة، تمكنت مؤسسة التعاون من توفير مشروعات تنموية نوعية ومنتقاة للفلسطينيين من خلال الالتزام برؤيتها وبالتنمية المستدامة. ومن خلال هذا الدور المتنامي الأهمية داخل المجتمع الفلسطيني، تمكنت المؤسسة من مواصلة دعمها لإسهامات المجتمع المدني نحو عملية بناء الدولة في فلسطين. وفي الوقت نفسه، استمرت مؤسسة التعاون في تقديم الدعم للفلسطينيين داخل الخط الأخضر وفي لبنان .

من هنا، وبالرغم مما شهدته فلسطين في عام 2003 من تصعيد في المعوقات والصعوبات، تم الاحتفال بالذكرى العشرين لإنشاء المؤسسة وذلك بإقامة مؤتمر "فلسطين الغد" في دبي في ديسمبر 2003. وقد نجحت المؤسسة في إظهار التزامها المتزايد نحو الشعب الفلسطيني من خلال تحقيق قفزة كبيرة فيما يتعلق بدورها التنموي بزيادة ملحوظة في الصرف على المشروعات من 5 ملايين دولار في عام 1998 إلى 34 مليون دولار في عام 2003 وتحسين نوعية ما تقوم به من مداخلات.

د. إسماعيل الزبري

المدير العام



مؤسسة التعاون

سحوبات البرامج في عام 2003

المجموع الكلي بالدولار	الطوارئ	البرامج	
22,130,013			1. برامج ومشاريع مؤسسة التعاون
3,231,223			(أ) المسارات الأساسية
		1,114,821	تنمية الموارد البشرية
		1,132,660	التطوير المؤسسي
		617,272	الثقافة والهوية
		366,470	دعم التجمعات الفلسطينية في لبنان
18,898,790			(ب) برامج الطوارئ
	311,710		خدمات إعادة التأهيل
	11,428,354		دعم التعليم العالي
	3,392,886		معدات/ مستلزمات طبية
	571,330		مساعدات للعائلات المحتاجة
	3,107,629		التشغيل الطارئ
	86,880		الإغاثة الزراعية
2,011,370			2. برنامج إعمار البلدة القديمة في القدس
7,263,010			3. مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية
4,593,288			(أ) التنمية
		1,917,552	برامج الشراكة، التنمية والطوارئ
		1,323,028	منح تنموية
		196,019	برنامج الدعم القطاعي
		1,156,689	تكاليف مباشرة لتنفيذ البرامج
2,669,722			(ب) الطوارئ
	2,669,722		مشروعات تنموية طارئة
492,389		492,389	4. تكنولوجيا المعلومات للشباب
1,746,837	1,746,837		5. برنامج التشغيل الطارئ (جمعية النداء الفلسطيني)
33,643,619			المجموع

البرامج والمشروعات

بلغ حجم المنح التي قدمتها مؤسسة التعاون في العام 2003 لدعم مؤسسات المجتمع الفلسطيني حوالي 34 مليون دولار وهي الأكبر منذ تأسيسها قبل 20 عاماً. فقد تم صرف هذه المبالغ وهي من تبرعات الهيئات المختلفة واشتراكات العديد من الأفراد الفلسطينيين من خلال أكثر من 300 مشروع، أشرفت دائرة البرامج والمشروعات على 170 منها. إضافة إلى ذلك، تم تنفيذ مشروعات فنية مستقلة من خلال برامج مؤسسة التعاون وهي برامج إعمار البلدة القديمة في القدس ودعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية وتكنولوجيا المعلومات للشباب والتشغيل الطارئ.

دائرة البرامج والمشروعات

بتوجيه من لجنة البرامج والمشروعات، تشرف دائرة البرامج والمشروعات على مشروعات تقع ضمن مسارات عمل مؤسسة التعاون الرئيسية لتنمية القوى البشرية والثقافة والهوية والتطوير المؤسسي ودعم التجمعات الفلسطينية في لبنان. وتعمل الدائرة عن كثب مع الجمعيات الأهلية وغيرها من المنظمات للمراقبة والإشراف على التنفيذ وبناء وتطوير القدرات ومساعدة المنظمات على إحداث تطورات نوعية في أنشطتها. ومنذ عام 2000 ودائرة البرامج والمشروعات تتولى المساعدة من خلال البرامج الطارئة للمساعدة في وضع معايير تضمن وصول المساعدات للفئات الأكثر احتياجاً ومراقبة إجراءات التنفيذ وتخصيص الأموال للخدمات والمستلزمات وضمان صرف المساعدات الإنسانية بكفاءة وسرعة. وفي عام 2003، أشرفت دائرة البرامج والمشروعات على تنفيذ 170 مشروعاً حيث تم صرف 22,088,399 دولار.



جمعية المازي للتأهيل المجتمعي، غزة- س س

مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية -- 1997-2005

بدأ العمل بمشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية منذ عام 1997 لمساعدة المؤسسات الأهلية في تقديم خدماتها للفئات الفقيرة والمهمشة، وتحسين قدراتها وتقوية علاقاتها بالسلطة الوطنية الفلسطينية. والمشروع مدعوم بشكل رئيسي من البنك الدولي وبمساهمات من إيطاليا والسعودية وكندا وغيرها. وتقود مؤسسة التعاون تجمعاً مع المجلس الثقافي البريطاني ومؤسسة المساعدات الخيرية Charities Aid Fund الذي يشكل مجلس إدارة المشروع. ويقوم المشروع بتقديم منح تطويرية ومنح مجموعة مؤسسات أهلية أكبر حجماً، كما يمول أنشطة أبحاث حول قطاع العمل الأهلي وفق عملية انتقاء تنافسية. كما يُجري تعاقدات للتدريب على بناء قدرات العاملين في المؤسسات الأهلية. ويتولى مجلس إدارة المشروع مسؤولية الإدارة اليومية للمشروع بإشراف لجنة التوجيه ومجلس الإشراف، فيما يعد البنك الدولي مسؤولاً عن ضمان عمل المشروع وفق الخطة الموضوعية.



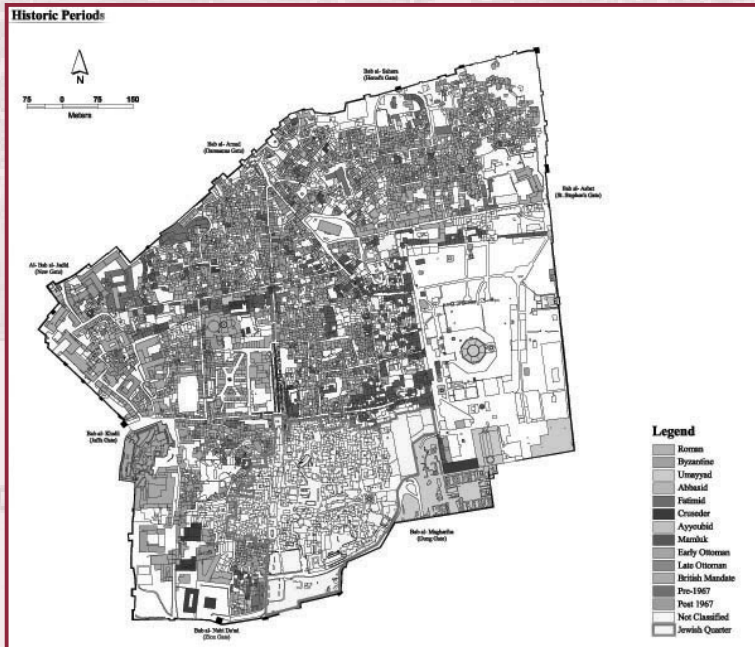
جمعية قلنديا النسائية، الضفة الغربية

وبعد نجاح المرحلة الأولى، وافق البنك الدولي على فترة إضافية للمشروع (2001-2004) تم تمديدها حتى أواسط أغسطس 2005 وذلك في ضوء الظروف السياسية الراهنة وبميزانية تبلغ 19.70 مليون دولار. وقد تم تخصيص 5.70 مليون دولار إضافية من قبل الوكالة الفرنسية للتنمية إضافة إلى دعم طارئ بلغ 3.20 مليون دولار، ليصبح إجمالي ميزانية المشروع حوالي 28.60 مليون دولار.

(أنظر الصفحة 31)

برنامج اعمار البلدة القديمة في القدس

في عام 1994، أسست مؤسسة التعاون برنامج إعمار البلدة القديمة في القدس الممول بشكل رئيسي من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي، كجزء من جهودها لحماية التراث الثقافي والمجتمع في البلدة القديمة. يهدف البرنامج إلى الحفاظ على التراث الديني والثقافي للبلدة القديمة واستخدام التطويرات التي تجرى على المباني لحث المجتمع على إعادة استخدام التراث التاريخي. وقد بدأ مكتب فني خاص بالمشروع عمله عام 1995 حيث يُعنى بتصميم وتنفيذ مشروعات ترميم في البلدة من خلال تأهيل المساكن والخدمات المتعلقة بها، حماية الصروح الثقافية والدينية والتاريخية، وتحسين الأوضاع المعيشية للسكان. كما يدرّب البرنامج المعماريين والمقاولين على تقنيات الترميم، ويدير مركزاً للتوثيق وبرنامجاً للتوعية الجماهيرية ويصدر مطبوعات تعنى بالتراث المعماري.



خارطة GIS للمباني التاريخية في القدس القديمة

(أنظر الصفحة 22)

البرامج والمشاريع الأساسية

1. تنمية القوى البشرية

في عام 2003، أشرفت دائرة البرامج والمشروعات ومشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية على تنفيذ 47 مشروعاً في حقل تنمية القوى البشرية. وتشمل المشروعات بناء عدد من المدارس والمرافق التعليمية للمؤسسات الأهلية، توفير مواد تعليمية، دعم التكاليف التشغيلية للمؤسسات التربوية وتطوير قدرات المجتمع المدني من خلال دورات تدريب وورش عمل. وتواصل مؤسسة التعاون دعم جهود المؤسسات الأهلية لتوسيع وتحديث التعليم والتدريب المهني، التعليم غير الرسمي في المراكز المجتمعية، والتدريب أثناء الخدمة للمعلمين والفنيين والمهنيين.

أ- التعليم

1- التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة



روضة جمعية النساء العكايات، عكا - س س

في عام 2003، مولت مؤسسة التعاون تأسيس ست مدارس نموذجية وتحديث مرافق أخرى لمرحلة ما قبل المدرسة تديرها مؤسسات أهلية في الضفة الغربية وغزة. وإضافة إلى ذلك، دعم مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية 13 مشروعاً في مجال الطفولة المبكرة تركز على تدريب مدرسات الأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة وتطوير البنية التحتية التي توفر أيضاً فرص عمل قصيرة الأمد للعاطلين عن العمل.

2- التعليم الأساسي



مدرسة الصلاحية للبنين، نابلس- س س

في برنامج خاص لتشييد مبانٍ مدرسية في نابلس بتمويل من أبناء المدينة في المهجر للمساعدة في التخفيف من النقص في عدد الغرف الصفية واكتظاظ المدارس، تم استكمال بناء أربع مدارس جديدة للعام الدراسي 2003/2004 وهي مدرسة الصلاحية الثانوية، مدرسة عبد الرحيم جردانة الابتدائية، ومدرستي برهان كمال ونعيم عبد الهادي.

وقد بلغت كلفة برنامج الأبنية المدرسية 2.15 مليون دولار. وستساهم مؤسسة التعاون بمبلغ إضافي يبلغ 100 ألف دولار لتوفير مختبرات حاسوب وتدريب المعلمين في مجال تكنولوجيا المعلومات للمدارس الأربعة، التي ستديرها بلدية المدينة كما سيتم توظيف عاملين فيها من وزارة التربية.



جامعة القدس، أبو ديس- س س

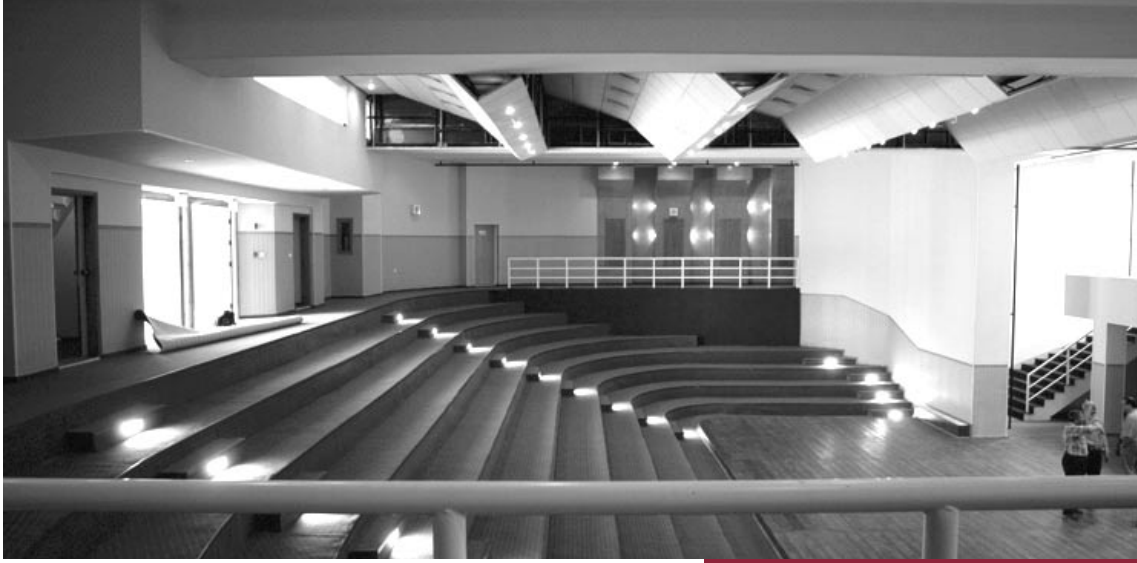
3- التعليم العالي

تم تقديم منح لعدد من مؤسسات التعليم العالي لتطوير البنية التحتية و/أو الخدمات. وهذه المؤسسات هي جامعة القدس حيث سيتم تطوير المدرسة الطبية (20,000 دولار) وتطوير المركز المجتمعي التابع للجامعة (69,000 دولار) ودعم تكاليف الجامعة التشغيلية (25,000 دولار)، جامعة بيرزيت لدعم التدريب على الحاسوب للمعاقين (20,000 دولار)، والبدء بتشييد مبنى مؤسسة دراسات المرأة (50,000 دولار). وقدم مشروع دعم المؤسسات الأهلية

الفلسطينية منحاً بلغت 56,000 دولار لجامعة الخليل وكلية خضوري الزراعية لإعادة تأهيل وترميم المباني التي دمرها القصف الإسرائيلي.

ب- التعليم غير الرسمي

تم افتتاح مركز الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم للطفل الفلسطيني البالغة كلفته مليون دولار في الرابع من ديسمبر 2003 والذي تم نقله عبر بث حي من مدينة الخليل إلى دبي كجزء من احتفالات مؤسسة التعاون بالذكرى العشرين في الإمارات العربية المتحدة. وقد عملت المؤسسة بالتعاون مع بلدية الخليل على تشطيب المركز الذي صمم ليكون نموذجياً متعدد الاستخدامات، ويضم مسرحاً يتسع لأربعمئة شخص ومكتبة ومركز حاسوب بالإضافة إلى غُرَفٍ للأنشطة والموسيقى. وقد تم إلحاق حديقة أطفال ضمن المنطقة المحيطة بالمركز. وستقوم مؤسسة التعاون بتجهيز وتأثيث مركز الحاسوب وتأسيس مكتبة متنقلة ووحدة تربية للوصول إلى القرى. وسيستضيف المركز المدارس والجمعيات الأهلية المحلية في المنطقة الجنوبية من الضفة الغربية كموقع لمسرح الأطفال وأنشطة تكنولوجيا المعلومات والأنشطة الثقافية ويتوقع أن يبدأ المركز بالعمل فعلياً في صيف عام 2004.



مركز محمد بن راشد آل مكتوم للطفل الفلسطيني، الخليل

ساهم مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية بحوالي مليون دولار لدعم مشروعات التعليم غير الرسمي في الضفة الغربية وقطاع غزة التي تنفذها 11 مؤسسة أهلية وتشمل بناء و/ أو توسيع المراكز وتصميم برامج تربية ومحو أمية للبالغين.

ج- مهارات تكنولوجيا المعلومات للشباب

على مدى السنوات الأربع الأخيرة، وسعت مؤسسة التعاون نطاق عملها بشكل ملحوظ في مجال تطوير تكنولوجيا المعلومات والتدريب المتعلق بها للفلسطينيين. فقد دعمت المؤسسة بناء وتجهيز المختبرات، توفير مواد تعليمية وتطوير المناهج والتعليم والتدريب المهني في هذا المجال داخل المدارس والمراكز المجتمعية والتدريبية، بالإضافة إلى

إدخال استعمالات الحاسوب في المدارس ابتداء من رياض الأطفال وحتى مكاتب الجامعات. وقد جاء معظم الدعم من خلال منح وعقود من القطاع الخاص وشركات تطوير تكنولوجيا المعلومات العالمية لدعم الأجهزة والمساعدة التدريبية، وبالشراكة مع منظمة الشباب الدولية.

ومشروع تكنولوجيا المعلومات للشباب ومدته أربع سنوات وتبلغ كلفته 4 ملايين دولار، سيتم الانتهاء منه عام 2004 وتسليمه لمجلس مشترك --- تم من خلاله إدخال تكنولوجيا الحاسوب للمدارس والمؤسسات المجتمعية في 11 قرية من قرى الضفة الغربية. وقد تم تطوير هذا المشروع الريادي بالشراكة بين مؤسسة التعاون ومنظمة الشباب الدولية وموله برنامج الخدمات المجتمعية التابع للوكالة الأمريكية للإنماء الدولي بهدف تعزيز مهارات التعلم والإبداع وإمكانية العمل لدى الشباب الفلسطيني الذين تتراوح أعمارهم بين 10 و25 عاماً. وتم تجهيز 14 مدرسة



نادي انتل للكمبيوتر، رام الله

ريفية بمختبرات للحاسوب كما تم تأسيس مركز إقليمي لتكنولوجيا المعلومات للشباب لاستخدامه خارج المدرسة. ونتيجة لذلك، يتم تدريب أكثر من 4000 شاب في تلك القرى على تكنولوجيا المعلومات القائمة على الحاسوب. (أنظر صفحة 18)

يبقى البرنامج التدريبي أطفال المستقبل ركناً هاماً من مبادرات مؤسسة التعاون في حقل تكنولوجيا المعلومات الخاص بالأطفال.

وقد تم إدخال المشروع إلى أربع مدارس خاصة في منطقة رام الله- القدس ويستفيد منه حوالي 5000 طفل. وقد تم عقد دورات تدريبية لأولياء أمور الأطفال في مركز أطفال المستقبل في رام الله كما تم تطوير منهاج جديد للتدريب على شبكة الإنترنت واستخداماتها.

يقدم نادي انتل للكمبيوتر الذي ترعاه مؤسسة التعاون في رام الله والأول من نوعه في الشرق الأوسط خدماته للأطفال والشباب الأقل حظاً (من سن 10-18 عاماً)

من المخيمات الثلاثة المحيطة بالمدينة وهي مخيم القدورة والأمعري وقلنديا وللطلبة من البيرة ورام الله. ويطور النادي مهارات التصميم الإبداعي لدى الشباب من المناطق الفقيرة والمهمشة. وقد تجاوزت العضوية العدد المستهدف البالغ 400 مشترك يدعمهم 12 مدرباً متطوعاً.

تم تأسيس مراكز كمبيوتر في مدرسة دار الفتاة اللاجئة في القدس التي يستفيد منها أكثر من 200 فتاة سنوياً، وفي مركز حمدي منكو الثقافي في نابلس بالتعاون مع بلدية نابلس وجامعة القدس (المرحلة الأخيرة من مشروع كلفته 300 ألف دولار).



ركن الموسيقى بنادي إنتل، رام الله - س س

يمثل مشروع مركز التميز في جامعة بيرزيت مركزاً للتعليم النوعي عبر الكمبيوتر في فلسطين وهو مشروع متميز بادرت به جامعة بيرزيت ومؤسسة التعاون. ويهدف المشروع إلى تطوير برامج أكاديمية للتعليم الإلكتروني ذات طبيعة علمية ولا تعتمد على الظروف الجغرافية أو الاجتماعية أو السياسية كالهندسة الأساسية أو العلوم أو الاقتصاد. وستتولى جامعة بيرزيت عملية التعارف بين المتدربين والقائمين على التعليم الإلكتروني أو دعم إدخال التعليم الإلكتروني بشراء موارد وتطوير مواد جديدة في هذا المجال أو بتعديل المحتوى بما يتوافق مع المنطقة. وتعد ترجمة المحتوى إلى اللغة العربية وظيفية مهمة في ذلك إلا أن المحتوى يجري تعديله أيضاً بما يتواءم مع الثقافة المحلية أو الظروف الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والفنية. تشمل الفئات المستفيدة من المشروع طلبة المدارس (من خلال دعم المنهاج والتدريب على المهارات الحياتية)، وطلبة الجامعات على كافة المستويات والبالغين الذين يواصلون تعليمهم. كما سيتعاون المركز أيضاً مع الجامعة الافتراضية Euromed Virtual University التي تمر الآن بمرحلة التخطيط، وتشارك مع مؤسسة التعاون وجامعتين فلسطينيتين إضافة إلى شركاء آخرين في المنطقة.

مشروع تكنولوجيا المعلومات للشباب (2001-2004)

يجري تنفيذ مشروع تكنولوجيا المعلومات للشباب الذي يمتد لأربع سنوات والمدعوم من منظمة الشباب الدولية/ الوكالة الأمريكية للإنماء الدولي في 11 قرية تضم 30 ألف نسمة في منطقتي نابلس وجنين (سيلا الظهر وجبع والزندقومية وعطاره وعصعصه وفي نابلس: برقة ويزاريه وبيت إمرين وسبسطيه ونصف جبيل وانجنسينا). وتعاني هذه المناطق من ارتفاع في نسبة البطالة ونقص في الخدمات. ويستهدف البرنامج 4 آلاف من الطلبة والشباب القرويين سنوياً ممن تتراوح أعمارهم بين 10 و24 سنة وكذلك معلمي تكنولوجيا المعلومات وغيرهم من المعلمين وأولياء الأمور وأفراد المجتمع البالغين. وقد حقق برنامج تكنولوجيا المعلومات للشباب توجهات إيجابية نحو التكنولوجيا بين الطلبة.

في عام 2003، شمل استكمال المركز الإقليمي لتكنولوجيا المعلومات تجهيز غرفة الموسيقى وبرامج الكمبيوتر والأثاث للنادي الذي يقدم خدماته لحوالي 50 شاباً يومياً مع خدمة الانترنت والعباب الكمبيوتر والبرامج التعليمية والتدريب المهني. وقد انتهى البرنامج من الموقع الإلكتروني لتكنولوجيا المعلومات للشباب www.it4youth.org



مركز تكنولوجيا المعلومات الإقليمي، سيلا الظهر- جنين

وبالرغم من المشاكل اللوجستية الكبيرة التي ووجهت في الوصول إلى القرى والعمل خلال القيود المفروضة على التنقل، إلا ان البرنامج قد انجز الكثير وصنفته وزارة التربية والتعليم العالي كبرنامج نموذجي.



صف لتعليم الكمبيوتر، مدرسة سبسطية للإناث، نابلس

وسيتم تعديل برنامج التدريب وغيره من عناصر المشروع في برامج أخرى في الوزارة لدعم تعليم تكنولوجيا المعلومات واستعمال الكمبيوتر في سبيل تحسين نتائج التعليم. وقد تم اختيار المشروع الذي سينتهي في منتصف عام 2004 ضمن قائمة قصيرة من المشروعات المرشحة لنيل جائزة دولية لأفضل الممارسات من قبل وكالة الأمم المتحدة لسكان وبلدية دبي.



2. الثقافة والهوية

تعتبر مؤسسة التعاون إحدى المنظمات المانحة القليلة التي تلتزم بتطوير القطاع الثقافي وهو مجال يصعب قياس أثره غير أنه يمتد عميقاً في المجتمع. وتدعم مؤسسة التعاون الجمعيات الأهلية خاصة في المناطق الريفية والمهمشة كالجليل والنقب لبناء قدراتهم وتوسيع برامج مساعدة المجتمعات المحلية في الحفاظ على ثقافتها وهويتها بما في ذلك أنشطة الحفاظ على اللغة العربية وأدابها والفنون التقليدية والموسيقى وأنشطة غير منهجية والتبادل الثقافي والتراث المعماري. وفي عام 2003 تجاوز إجمالي المبلغ المخصص لبرنامج الثقافة والهوية 600 ألف دولار.

ومن بين المشروعات الثقافية، قدمت مؤسسة التعاون منحة تطويرية لمركز الحرف اليدوية في جمعية السدرة لتنمية المجتمع في اللقية في النقب. وقد استخدم الدعم لتشغيل وتمكين 220 امرأة بدوية الأمر الذي يسهم أيضاً في إحياء جزء هام من التراث البدوي. وقد تم طرح دورات تدريبية للنساء في غزل وصباغة الصوف وتجهيز النول وحياسة البسط البدوية المميزة. وشمل التدريب تحديث فرص التسويق كأن يتم ذلك مثلاً عبر الإنترنت. أنظر الموقع

www.lakiya.org



جمعية سدرة للتنمية الاجتماعية، اللقية، النقب



المخيم الصيفي لجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني، مستشفى الأمل، خان يونس، غزة/ س س

وفي الجليل، تم تأسيس مكتبتي أطفال في قرى كفر كنا وجديدة المكر حيث تم عقد 10 دورات تدريبية للكمبيوتر ومهارات الإنترنت بالإضافة إلى مواد المنهاج المدرسي.

وخلال العام، دعمت مؤسسة التعاون تصوير فيلم وثائقي حول القرى الفلسطينية التي تم تدميرها عام 1948، وترميم متحف التراث العربي في دار الطفل العربي في القدس وتطوير البنية التحتية لجمعية عسان للتراث الريفي في غزة.

تأهيل المنازل

لا تزال المدن القديمة في يافا وعكا ومدن أخرى مأهولة بالأسر الفلسطينية، وغالباً ما ترغم حالة الأبنية بعض الأسر على الهجرة من هذه المناطق. وقد عملت مؤسسة التعاون مع اللجان المحلية لمساعدة السكان على إصلاح منازلهم من خلال المشاركة في التكاليف. وفي عام 2003، تم تأهيل 30 منزلاً تضم 36 عائلة في يافا وحيفا وعكا بتكلفة بلغت 32,600 ألف دولار.



فرقة دبكة في جامعة بيرزيت



يافا- س س

3. القدس

يخلق التاريخ الفريد لمدينة القدس ووضعها الحساس مجموعة من المشاكل التي تهدد ثقافتها وهويتها العربية الإسلامية والمسيحية وأمن السكان العرب والمؤسسات الأهلية الفلسطينية التي تقدم خدماتها لهؤلاء السكان. وتحظى القدس باهتمام خاص من مؤسسة التعاون في برامجها وجهودها لتنمية الموارد. ويهدف تدخل مؤسسة التعاون في القدس الشرقية إلى دعم بقاء وصدور السكان الفلسطينيين وتعزيز الثقافة والهوية من خلال التعليم والتدريب والترميم المعماري والمهرجانات الفنية وغير ذلك من الخدمات التي تقدمها الجمعيات الأهلية.

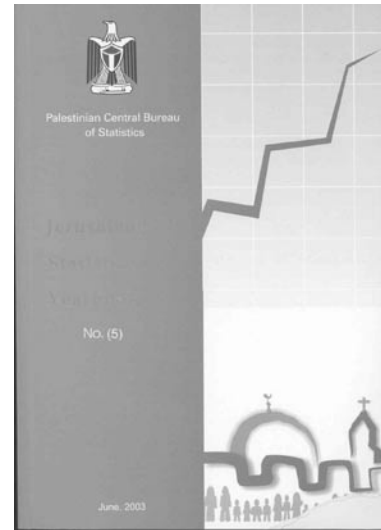


منظر عام لمدينة القدس

ومنذ عام 1994، وبرنامج إعمار البلدة القديمة في القدس يعد البرنامج الرئيسي لمؤسسة التعاون في المدينة المقدسة. إضافة إلى ذلك، شمل دعم المؤسسة لمشروعات الجمعيات الأهلية في المدينة في عام 2003 تأهيل المتحف الوطني للتراث في دار الطفل العربي، تأسيس مركز كمبيوتر في مدرسة الفتاة اللاجئة، تنفيذ المرحلة الأخيرة من تطوير مركز الكمبيوتر في جامعة القدس ودعم إصدار الكتاب السنوي لإحصاءات القدس الصادر عن مركز الإحصاء الفلسطيني.



سلوان- رأس العمود، القدس - س س



الكتاب السنوي لإحصاءات القدس، مركز الإحصاء الفلسطيني، 2003

برنامج إعمار البلدة القديمة في القدس

تمثل المباني الموجودة داخل أسوار البلدة القديمة في القدس نتاج حضارات مختلفة، كل منها يعكس أساليب معمارية وتقنيات بناء مميزة. وقد جعلت هذه المجموعة الفريدة من التاريخ الإنساني المدينة متحفاً حياً غنياً. غير أن البلدة القديمة تعاني أيضاً من تراجع اجتماعي واقتصادي ومؤسسي وتدهور بيئي وتصعد المباني والظروف السياسية والأمنية الهشة.

وقد راعى نهج برنامج إعمار البلدة القديمة في القدس في الترميم العوامل الاجتماعية والاقتصادية وكذلك الظروف البيئية الفيزيائية ضمن السياق الثقافي والديني للقدس. وتهدف خطة الترميم بشكل رئيسي إلى تحسين الظروف المعيشية لسكان القدس وتأهيل منازلهم وحماية التراث الهام للمدينة. إضافة إلى ذلك، تهدف الخطة إلى خلق قاعدة اقتصادية وخدماتية مناسبة لجذب فئات اجتماعية واقتصادية مختارة للعيش في البلدة والاستثمار فيها. وتشمل عناصر البرنامج الأربعة الإعمار والتأهيل والتدريب والتوثيق والتوعية الجماهيرية.

1- إعادة التأهيل والترميم

يقوم البرنامج بتحديد كل مشروع ترميم وتأهيل ومن ثم البحث والتصميم والتعاقد والإشراف على تنفيذه. ويعمل المكتب الفني للبرنامج مع المالكين والمدراء والسكان والمجتمع بشكل عام لتلبية احتياجاتهم الخاصة. ويقوم بتطويع المباني التاريخية لاستخدام السكان وترميم المنازل أو المباني وضمان مطابقتها للمعايير والاتفاقات الدولية في كافة مراحل الترميم التي يشرف عليها.

وقد تم في عام 2003 تخصيص أكثر من 1.8 مليون دولار لمشروعات التأهيل والترميم. وشملت هذه المشروعات تأهيل وترميم المرحلة الرابعة من مجمع دار الأيتام الإسلامية الذي يرجع تاريخه إلى 600 عام وواجهاته المشيدة من الحجر المملوكي، والمدرسة المنجقية، والمدرسة الأشرفية ومبنى قديم يضم مركز العمل المجتمعي التابع لجامعة القدس، والمتحف الإسلامي وتطويع بيت الهواش لاستخدامه كمقر لمكاتب مؤسسة التعاون في البلدة القديمة.



مكاتب دائرة الأوقاف، المنجقية، القدس



مكاتب دائرة الأوقاف، المنجقية، القدس

إضافة إلى ذلك، ينفذ برنامج إعمار البلدة القديمة في القدس مشروعات ترميم طارئة لضمان استمرار استخدام المباني التاريخية وتوفيرها لمأوى صحي وآمن. وقد تطلب مشروعان من بين تلك المشروعات إعماراً طارئاً. كما جرى تحسين استخدام المساحة المحدودة من خلال إعادة التصميم. وقد عززت أعمال الترميم وتأهيل الخدمات جمالية المبنى مع المحافظة على الطابع التاريخي له.

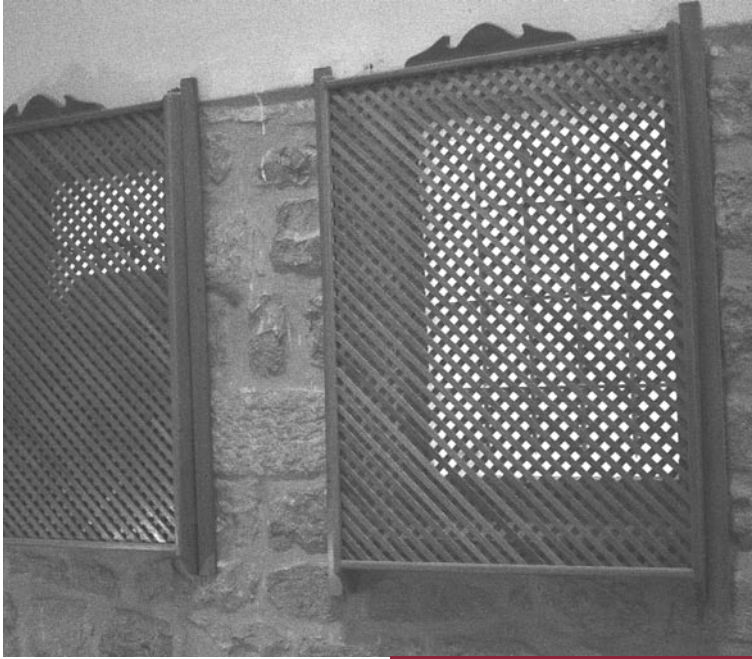
بعد ترميم مكتبة الأقصى عام 2000 والمكتبة البديرية في عام 2003، قام البرنامج بإعداد التصميم الداخلي وتأمين الأثاث والمعدات كجزء من خطة التطوير للمشروعين.

ظل سوق القطنين الذي كان يعد أحد أكبر الأسواق الشرقية القديمة يعاني من الإهمال على مدى القرن الماضي. وفي عام 2002، استكمل البرنامج ترميم سقف السوق وبدأ بترميم جدران وأسقف الممر المقتنطر. وفي عام 2003 بدأ الفريق بأعمال ترميم خان تنكز وهو أحد المباني الواقعة في الجهة الشرقية من السوق. ويرجع تاريخ المجمع إلى الفترة



مكاتب دائرة الأوقاف، المنجقية، القدس

الملوكية حيث أمر السلطان سيف الدين تنكز ببناؤه كخان للحجاج بعد زيارته للقدس عام 1327. ويضم المكان الرابط بين الخان وسوق القطانين مكاتب الحج والعمرة التابعة للأوقاف الإسلامية. ويوفر المبنى المكون من طابقين والمحيط بالساحة مكاناً للمكتب والمرافق التابعة لمركز دراسات جامعة القدس. وقد تم الانتهاء من وضع التصاميم ووثائق العطاء في عام 2003 ويتوقع الانتهاء من أعمال الترميم في منتصف عام 2004.



مشربية، المنجقية، القدس

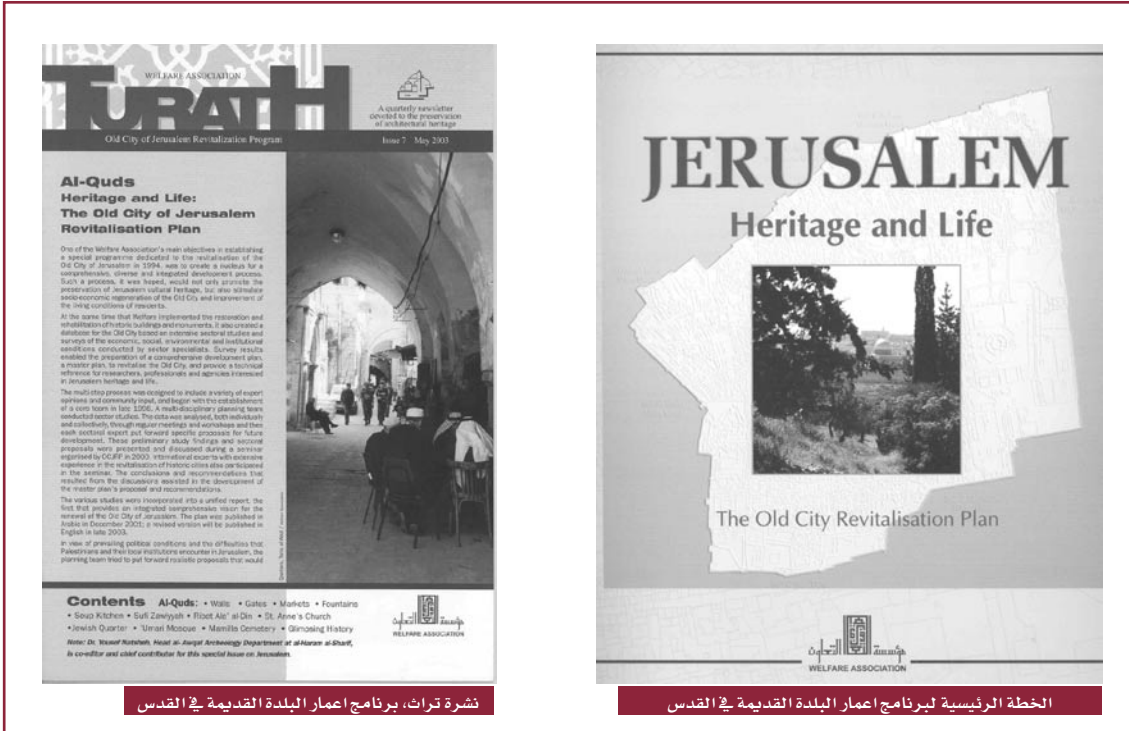
2- المنح الدراسية / التدريب

أنهى 12 معمارياً ومهندساً من بينهم مقاولين برنامجاً تدريبياً نظرياً وعملياً في مجال ترميم الحجر تم تنظيمه بالتعاون مع خبراء أجانب من معهد فينيسيا وذلك باستخدام الواجهات الملوكية بدار الأيتام الإسلامية كموقع للتدريب والعمل. ومتابعة لذلك، قام أربعة معماريين من المكتب الفني لبرنامج إعمار البلدة القديمة وواحد من الأوقاف الإسلامية بحضور دورات تدريب فني متقدمة حول الترميم في فينيسيا خلال العام.

3- التوثيق والإعلام

واصل متخصص في برنامج GIS تحديث المعلومات المتعلقة بمباني ومواقع البلدة القديمة خلال العام. وبرنامج GIS هو عبارة عن قاعدة البيانات المرجعية الجغرافية الأساسية لبرنامج إعمار البلدة القديمة، حيث يربط العديد من مستويات المعلومات حول المواقع ومختلف الخرائط الطبوغرافية. بالإضافة إلى المعلومات المتعلقة بالتحليل الفيزيائي الكامل للمباني داخل البلدة القديمة في القدس تتوفر أيضاً بعض المعلومات التاريخية والمراجع. لذا، يتيح برنامج GIS فرصة فهم أكثر شمولية للتاريخ والوضع الراهن والخطط المستقبلية للشبكات والمباني.

تم في عام 2003 إصدار نسخة إنجليزية محدثة عن الخطة الرئيسية لإعمار البلدة القديمة في القدس (القدس: تراث وحياة _ Jerusalem – Heritage and Life) وذلك بعد إصدار النسخة العربية منها. وترتكز الخطة على مسوحات تاريخية وفيزيائية واجتماعية واقتصادية للبلدة القديمة قام بها فريق من الخبراء الفلسطينيين في مجالات متعددة، آخذين بالحسبان القيود السياسية والقانونية والإدارية الراهنة.



نشرة تراث، برنامج اعمار البلدة القديمة في القدس

الخطة الرئيسية لبرنامج اعمار البلدة القديمة في القدس

تم في عام 2003 إصدار العدد السابع من النشرة الفنية تراث والتي يكرسها البرنامج لتناول قضايا الحفاظ على التراث المعماري وتصدر بتمويل من مؤسسة فورد. وقد تناول العدد الخاص التراث المعماري لمدينة القدس.

4- التوعية المجتمعية للحفاظ على المواقع التاريخية

استمرت المرحلة الثانية من برنامج التوعية المجتمعية التابع لبرنامج إعمار البلدة القديمة في القدس مع التركيز على المشاركة المجتمعية في عملية الترميم.

وقد تزامن بدء تنفيذ برنامج خاص للتوعية المجتمعية مع مشروع الترميم الشامل لرباط علاء الدين البصير وهو أحد أقدم خانات الحجاج في القدس. ويعتبر الجانب المتعلق بالعلاقات المجتمعية بالنسبة للمشروع مهما لنجاح ترميم المجمع. وسيعمل برنامج إعمار البلدة القديمة في القدس مع المجتمع على تأهيل الصروح وتحديث وصيانة المرافق بما في ذلك الواجهة الأمامية والزوايا والساحات لتوفير مساحة سكنية ومجتمعية صحية.

تم إعداد دراسات حول المواقع الثقافية والتاريخية الهامة وإصدارها للتوزيع على المدارس والمؤسسات المجتمعية مع التركيز على الشباب. وتضمنت الأنشطة الأخرى لعام 2003 جولات ميدانية للمواقع التاريخية في البلدة القديمة في القدس وورش عمل واجتماعات مع السكان وإنتاج مسرحية والإعداد لتنفيذ برنامج توعية حول التراث داخل المدارس في البلدة القديمة.

مشروعات الترميم وإعادة التأهيل (2003)

الترميم الشامل وإعادة التأهيل لدار الأيتام الإسلامية

ميزانية المشروع: 3 مليون دولار

صرف في 2003: 658 ألف دولار



دار الأيتام الإسلامية، القدس - س س

هذا الصرح التاريخي الضخم الذي شيده عام 1388 السيدة تنشوق المظفرية على مساحة تبلغ 8000 متر مربع بمحاذاة الحرم الشريف يضم دارا للأيتام ومدرسة صناعية و مصانع ومدرسة أكاديمية ومكاتب دائرة الأوقاف. ويعد هذا الصرح الضخم أحد أكبر الأبنية في البلدة القديمة في القدس، وهو مؤشر إلى الانتقال المعماري من الحقبة المملوكية إلى العثمانية، ويرجع بناؤه إلى القرن الرابع عشر ويبدو أنه بني على مدى فترة مائة وخمسين عاماً. واليوم يحتضن هذا المبنى مدرسة أكاديمية لستمائة وخمسين طالباً ومدرسة للتدريب الصناعي ومطبعة وورشة لتجليد الكتب وورش نجارة. وهناك غرف لسكن الطلاب الداخلي وتكية إسلامية وجامع صغير.

المشروع: يستمر ترميم وتأهيل الصرح عبر خمس مراحل، ويتوقع الانتهاء منه في منتصف عام 2004. وقد تم في عام 2003 الانتهاء من تطوير البنية التحتية للمدرسة الصناعية التي يرجع عمر بنائها إلى 600 عام.

وشمل ذلك تجديد شبكات الصرف الصحي وخطوط المياه والكهرباء وشبكات الاتصالات وأنظمة تصريف مياه الأمطار، كما تضمن القيام ببعض أعمال الحفريات على نطاق واسع.

كما تم في عام 2003 أيضا الانتهاء من ترميم مداخل الصرح المملوكي الثلاثة، بمساعدة فنية من معهد فينيسيا. وقد تم بناء المداخل بأسلوب مملوكي نموذجي وبحجارة متنوعة الألوان تزينها الأقواس والتصاميم الهندسية والخطوط العربية.

وفي عام 2003، بدأت المرحلة الرابعة من ترميم دار الأيتام في الطابق العلوي من القصر المملوكي الرئيسي. وشمل العمل ترميم القاعة الرئيسية الكبرى وعدد من الحجر المؤدية إلى هذه القاعة والتي تستخدم حاليا لنشاطات متعددة كحجرة للموسيقى وقاعة رياضية وحجرة تلفزيون وأرشيف وعبادة وقاعة للصلاة. وقد تم نقل سكن الأيتام الذي كان في القاعة الرئيسية إلى الساحة الموجودة خلفها حيث يوجد مبنى مكون من طابقين يحيط بالساحة مما يتيح للطلبة التمتع بالمزيد من الخصوصية وبمكان أفضل للسكن والمزيد من المرافق.

ترميم المدرسة المنجقية

ميزانية المشروع: 300 ألف دولار
صرف في 2003: 235,833 دولار

تقع المدرسة في الجزء الغربي من الحرم الشريف عند باب المجلس. وقد شيدها عام 762 هجرية / 1360 ميلادية الأمير سيف الدين منجق، وتستخدم المدرسة المملوكية الطراز الآن مقراً لمكتب دائرة الأوقاف الإسلامية.

المشروع: بدأ الترميم بعملية عزل وتبليط السطح والقبة بالإضافة إلى ترميم وتأهيل جميع المكاتب الموجودة في المبنى المكون من ثلاثة طوابق، وتم عزل النوافذ الخشبية عام 2003. كما تم تركيب نظام تدفئة وتكييف.

ترميم وتطوير المدرسة الأشرفية

ميزانية المشروع: 750 ألف دولار
صرف في 2003: 128,676 دولار

قام ببناء المدرسة الأشرفية في أواخر القرن الخامس عشر السلطان المملوكي الأشرف سيف الدين قيتباي وهي الصرح الوحيد الذي سمح بتوسيعه عبر الرواق نحو باحة الحرم الشريف. وتقع المدرسة المعروفة "بالجوهرة الثالثة" في الحرم في موقع رئيسي قرب قبة الصخرة.

المشروع: مر هذا البناء المملوكي بالمرحلة الأولى من الترميم عام 2001، وكان ينبغي تجهيزه لتوفير البيئة المناسبة ليضم مكتبة الأقصى التي تحتوي على مخطوطات نادرة. وقد جرى التوقيع على اتفاقية منحة من اليونسكو لتدريب فريق الموظفين وشراء التجهيزات الخاصة لتأسيس مختبر ترميم المخطوطات حيث ستقوم اليونسكو بالترتيب لذلك. وبدأت المرحلة النهائية من الترميم وتركيب الأجهزة عام 2003 بعد أن تم رفع القيود التي فرضتها سلطات الاحتلال الإسرائيلي التي منعت لمدة عامين إدخال الأجهزة الضرورية إلى المبنى، غير أن العمل بالمشروع يمضي ببطء نظراً لاستمرار القيود ويتوقع الانتهاء من المشروع مع نهاية عام 2004.

ترميم مركز العمل المحلي، جامعة القدس

ميزانية المشروع: 150 ألف دولار

صرف في 2003: 93,007 دولار

يرجح أن هذا المبنى التاريخي الواقع بالقرب من مدخل سوق القطانين يرجع إلى أصول بيزنطية وأنه استعمل فيما بعد ككنيسة صليبية وكمديعة للجلود وكمنجرة في آن واحد. وتم تنظيف المبنى وتدعيمه. وكانت أقواس المبنى بحالة سيئة تتساقط منها الحجارة، حيث تم استخدام مزيج خاص من الجير بمكونات وأساليب قديمة لإعادة هذه الحجارة إلى أماكنها وتدعيم باقي المبنى المتهالك. تم الانتهاء من أعمال الترميم عام 2003. ويلعب المبنى حالياً دوراً مجتمعياً مفيداً كمركز إرشاد اجتماعي لجامعة القدس.

ترميم المتحف الإسلامي

ميزانية المشروع: 235 ألف دولار

صرف في 2003: 110,182 دولار

يقع المتحف داخل الحرم الشريف إلى الغرب من المسجد الأقصى في مبنين يرجع تاريخهما إلى ألف عام. ويعد المتحف الإسلامي الذي أسسه المجلس الإسلامي الأعلى لفلسطين في عام 1922 أقدم متحف في المدينة. وقد تم تأجيل العمل في المتحف منذ أغسطس 2001 بعد أن منعت السلطات الإسرائيلية مواد البناء وموظفي الأوقاف الإسلامية وبرنامج إعمار البلدة القديمة في القدس من الوصول إلى الموقع. وقد جرى أخيراً الانتهاء من ترميم سطح المتحف في عام 2003. كما بدأ برنامج إعمار البلدة القديمة في القدس مرحلة تجفيف داخل المتحف وإعادة بناء الجدار الغربي الذي انهار جزئياً بسبب الأضرار الناجمة عن الرطوبة، غير أن استمرار التأخير في عملية الإصلاح بسبب العقبات الإسرائيلية أدى إلى تفاقم وضع المبنى.

4. التطوير المؤسسي وتنمية المجتمع

تهدف مداخلات مؤسسة التعاون إلى تنمية المجتمع وتلبية احتياجاته. ونتيجة لذلك، يعد بناء القدرات وتنمية المجتمع من الموضوعات التي تتناولها العديد من مشروعاتها حتى الطارئة منها. غير أنها في بعض المشروعات تحظى بالاهتمام الرئيسي والخاص.



جمعية جنين الخيرية

في عام 2003، وصلت مداخلات مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية إلى أكثر من مليون دولار وغطت تطوير البنية التحتية للمجتمعات/ الجمعيات، وبناء مراكز وحضانات للأطفال، والتدريب المهني للنساء والبناء الشامل لقدرات المؤسسات المستفيدة والبالغ عددها أكثر من 60 مؤسسة. إضافة إلى ذلك، تضمنت مشروعات التطوير المؤسسي التي تنفذها دائرة البرامج والمشروعات بقيمة إجمالية تبلغ 420 ألف دولار ترميم دور لرعاية المسنين وتأسيس مباني مجتمعية متعددة النشاطات و مراكز شبابية وثقافية وأندية وحدائق عامة.



مختبر كمبيوتر في مخيم الشاطئ، غزة

مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية (المرحلة الثانية)

2005-2001 شراكة، تطوير مؤسسي ودعم قطاعي

بعد النجاح الذي حققته المرحلة الأولى من المشروع، وافق البنك الدولي على تمويل المرحلة الثانية من المشروع ومدتها ثلاث سنوات (2001-2004) بميزانية تبلغ 22 مليون دولار. وفي ضوء المقتضيات السياسية، وافق البنك على تمديد فترة المشروع سنة إضافية (حتى منتصف أغسطس 2005).

في عام 2003، تم تخصيص حوالي 15 مليون دولار لبرامج المنح التطويرية والشراكة والطوارئ، و1.3 مليون دولار لبرنامج الدعم القطاعي. ومن مجموع هذه المخصصات البالغ 16.3 مليون دولار تم صرف 7.6 مليون دولار أي ما نسبته 48% من الميزانية المخصصة. وبلغ عدد المشروعات التي تم تنفيذها حتى الآن 6 مشروعات منح شراكة تشمل 89 مؤسسة أهلية شريكة، و 19 مشروع منحة تطويرية و82 مشروع طارئ، إضافة إلى المركز الاستشاري للنساء ذوات الظروف الصعبة. وتم في عام 2003 تنفيذ أربعة مشروعات هامة ضمن برنامج الدعم القطاعي هي: دعم شبكات واتحادات الجمعيات الأهلية، الاستعدادات لتصميم موقع وسيط على الإنترنت (Portal) للجمعيات الأهلية في فلسطين، مساعدة مؤسسات المجتمع المدني في مراجعة أنظمتها الإدارية، وحملات توعية حول إجراءات الإغفاء الضريبي والجمركي لمؤسسات المجتمع المدني.

برنامج منح الشراكة

يقدم هذا البرنامج منحاً لتنفيذ مشروعات خدماتية من قبل مؤسسات أهلية رائدة بالشراكة مع مؤسسات أهلية أصغر حجماً. وتستهدف المشروعات المجتمعات الفقيرة والمهمشة من خلال مشروعات صغيرة تلبى احتياجات السكان الأقل حظاً بسبب موقعهم الجغرافي، إضافة إلى التجمعات المستضعفة بسبب ظروفهم الاجتماعية أو الجسدية الصعبة.



دار الشباب للفنون والثقافة، تعليم غير رسمي، غزة

وبالموافقة على منحة لدائرة تطوير الشباب في جمعية الدراسات العربية بالشراكة مع أنيرا بمبلغ 409 ألف دولار، بدأ العمل بست منح شراكة يصل مجموعها إلى 5.47 مليون دولار. ويستهدف البرنامج عدداً من القطاعات: الشباب، الزراعة، التعليم الرسمي، رعاية الصحة الأولية، الطفولة المبكرة، إدارة موارد المياه والتنمية الريفية. وفي عام 2003، بلغ مجمل المبالغ التي تم صرفها 1,917,552 دولار أو 36% من الميزانية المخصصة.



جمعية العراق التعاونية للتسويق الزراعي - إصلاح وتطوير أراضي زراعية، جنين

برنامج المنح التطويرية

وافق مجلس الإشراف على 19 منحة شراكة بمجموع 3.16 مليون دولار تم صرفها كالتالي: 3 مشروعات في القدس - 574 ألف دولار، 6 مشروعات في غزة - 783 ألف دولار، و10 مشروعات في الضفة الغربية - 1,802,453 دولار. ووصل إجمالي المبالغ المصروفة في عام 2003 إلى 1,323,028 دولار أو 41% من المبالغ المخصصة. وبحلول ديسمبر 2003، تم وضع 12 خطة لدعم أنشطة بناء قدرات مؤسسات المجتمع المدني، التي تطمح إلى تحسين أداء المؤسسات الأهلية في تقديم الخدمات للمجتمع وتقوية أثر مشروعاتها واستمراريتها.

المركز الاستشاري للنساء ذوات الظروف الصعبة

ساهمت الحكومة الإيطالية بمبلغ 2.5 مليون دولار لتأسيس مركز في بيت لحم يهدف إلى توفير الدعم والعلاج والحماية وتمكين وتقديم خدمات التدريب المهني للنساء الفلسطينيات اللواتي يتعرضن للعنف المنزلي، مركزاً على برامج الوقاية الهادفة إلى الحد من العنف ضد الفتيات والنساء الفلسطينيات. وقد قدمت بعض المؤسسات الأهلية الفلسطينية والإيطالية وثائق المشروع في أوائل عام 2003. وبعد عملية تقييم ومفاوضات، وقعت هيئة إدارة المشروع اتفاقية منحة شراكة في ديسمبر 2003 مع مركز المرأة للمساعدة القانونية والاستشارات (الشريك الفلسطيني) وديفرينزا دونا (الشريك الإيطالي). والشريكان مسؤولان عن تنفيذ المساعدة الفنية للمشروع المتوقع البدء به في يناير 2004 بكلفة 1.05 مليون دولار.

وسيعمل المركز على تعزيز دور المرأة ومكانتها في المجتمع، والتوعية المتعلقة بالتمييز بين الجنسين والدفاع عن حقوق المرأة. كما سيوفر البرنامج قروضاً وخدمات استشارية للنساء اللواتي تعرضن للعنف ودعمًا لعلاجهن والتدريب المهني لهذه الفئة المهمشة من المجتمع. وسيتم تأسيس المركز بالتعاون مع وزارة الشؤون الاجتماعية ودائرة شؤون المرأة.

وتعد هيئة إدارة المشروع المسؤول المباشر عن بناء المركز في بيت لحم. وجرى تخصيص 1.3 مليون دولار لبناء وتأثيث وتجهيز المركز بالمعدات اللازمة. وقد تعاقدت هيئة إدارة المشروع مع بترا/ ميمار للخدمات التي تعمل على تطوير تصميم المشروع بمساعدة خبير إيطالي في مجال تصميم الملاجئ.

المنح التطويرية الطارئة

في مارس 2003، قرر مجلس الإشراف استخدام أموال غير مخصصة من برامج المنح الأساسية لبرنامج جديد للمنح الطارئة. وهذه المنح تستهدف على وجه الخصوص المجتمعات الفقيرة والمهمشة في شمال وجنوب الضفة الغربية. وبعد الإعلان والتقييم واتخاذ القرار والموافقة من مجلس الإشراف والبنك الدولي، تمت الموافقة على 17 مؤسسة أهلية بمجموع 1,552,134 دولار.



دار الشباب للفنون والثقافة - تعليم غير رسمي، غزة

منح الطوارئ

تم الانتهاء من ثلاثي برنامج منح الطوارئ الذي جاء استجابة من المشروع لأحداث العنف وتردي الأوضاع في الضفة الغربية وغزة بعد بدء الانتفاضة. وقد بلغت نسب العناصر الممولة من البنك الإسلامي للتنمية والدائرة البريطانية

للتنمية الدولية إلى 99.85% و93.40% من السحوبات على التوالي. وتم توفير فرص عمل لمدة 79,615 يوم. وتمول الجهة المانحة الثالثة وهي مكتب التعاون الإيطالي في القنصلية الإيطالية 24 مؤسسة أهلية بما مجموعه 1.5 مليون دولار. وتم التوقيع على هذا العقد في 30 يوليو 2003، وحالياً تعمل 16 مؤسسة أهلية بما تم صرفه من تمويل بلغ 242,027 دولار. إضافة إلى ذلك، تم التوقيع على اتفاقية مع الوكالة الفرنسية للتنمية في يوليو 2003 بمبلغ 5 ملايين يورو لصالح برنامج التشغيل الطارئ في غزة.

برنامج الدعم القطاعي

تم تصميم برنامج الدعم القطاعي الذي ظهر بناء على التوصيات التي خرجت بها المرحلة الأولى من مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية، لتحقيق استجابة أكبر للاحتياجات الأوسع للمؤسسات الأهلية. ويشجع البرنامج على التخطيط الاستراتيجي كما يحث المنظمات غير الحكومية على تغطية الاحتياجات الأساسية للفقراء والمهمشين. وتم تشكيل لجنة خاصة من خمسة أعضاء تشمل ممثلين عن قطاع المنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني ومجلس شؤون المنظمات غير الحكومية ومكتب إدارة المشروع. وتم تحضير خمس دراسات تناول تعريف الاحتياجات والأولويات في المنظمات والاتحادات والشبكات والمجلس للسنوات القادمة. ووافقت اللجنة على

برنامج الدعم القطاعي، 2003

التشبيك، تبادل المعلومات، و تقييم المجتمع المدني	361,000 دولار
وضع سياسات تطويرية للمجتمع المدني	351,500 دولار
دعم الاستمرارية المالية للمجتمع المدني	292,000 دولار
دعم القدرات التشبيكية للمجتمع المدني	450,000 دولار
المجموع	1,312,750 دولار

خطة برنامج الدعم القطاعي وموازنة عام 2003 كالتالي:

تم نشر وثائق العطاءات في الصحف المحلية للموقع الوسيط على الإنترنت (portal) المؤسسات غير الحكومية، ويقوم فريق من المستشارين الفنيين بدراسة 11 عطاءً تم استلامها. إضافة إلى ذلك، تم التوقيع على اتفاقية مع لجنة شؤون المؤسسات غير الحكومية لعقد ورشات توعية حول الإعفاء الضريبي والجمركي، كما تم إصدار دليل حول هذا الموضوع. وجرى التوقيع على أربع اتفاقيات مع شبكات المؤسسات غير الحكومية واللجنة بمبلغ 365,250 دولار لبناء قدراتها بعد تقييم احتياجاتها.

5. برامج الطوارئ

خلال عام 2003، شكلت إجراءات الاحتلال الإسرائيلي كمنع التجول والقيود المفروضة على التنقل ومواصلة بناء الجدار الفاصل وتوسيع شبكة المستوطنات، معوقات جديدة أمام السكان الفلسطينيين في الوصول إلى أماكن عملهم والخدمات الاجتماعية اللازمة. ومع انخفاض معدل دخل الفرد إلى النصف منذ عام 1999، تعاني المزيد من الأسر من الفقر الشديد كنتيجة مباشرة لسياسات وقيود الاحتلال وأصبحت المساعدة الإنسانية بالنسبة للكثيرين هامة جداً لتحقيق احتياجاتهم الأساسية. كما أن القوة الضاربة للهجمات العسكرية والتدمير المتعمد للبنية التحتية أعاق أيضاً جهود مؤسسات المجتمع المدني مد يد العون للسكان مما استدعى تقديم المساعدة الطارئة للجهات المعنية بتقديم الخدمات.

سعت مؤسسة التعاون للاستجابة للاحتياجات الطارئة المتنامية للسكان، بينما تقوم بربط المشروعات الطارئة بمنظور تنموي ذا أمد أطول. وطورت برامج مؤسسة التعاون ودعمت العديد من البرامج لإيصال الرعاية الصحية والغذاء ولإيجاد فرص العمل للفلسطينيين وبالذات في المناطق المضروبة. وقد نفذت المؤسسات غير الحكومية المحلية والمجالس والبلديات هذه البرامج التي يستفيد منها الأفراد والمؤسسات. وبلغ إجمالي ما صرفته مؤسسة التعاون على برامج ومشروعات الطوارئ والإغاثة في عام 2003 حوالي 19 مليون دولار.

تضمنت المساعدات الإنسانية والإغاثة المباشرة التي دعمتها مؤسسة التعاون خلال العام، التشغيل الطارئ لرفع مستوى الدخل والمساعدات الغذائية وقروض مالية لطلاب الجامعات والإغاثة للعائلات التي تعاني من ظروف صعبة وخدمات تأهيلية للمعاقين ومساعدات للعائلات التي تضررت أو دمرت منازلها. وقد أفادت هذه البرامج

بعض الفئات الأكثر فقراً وتهميشاً واحتياجاً في الضفة الغربية وغزة والتي عانت من إصابات أو فقدان لمصدر الدخل أو المأوى بسبب سياسات وممارسات الاحتلال الإسرائيلي. كما زودت مؤسسة التعاون مراكز التأهيل الحضرية والريفية بالمستلزمات الطبية والمعدات والخدمات.



الجدار العازل، القدس- س س



تم تمويل مشروعات الطوارئ بشكل أساسي من خلال الحملات الخاصة لاستقطاب التبرعات الفردية إضافة إلى برامج دعمتها جهات دولية. وتعد سرعة تحديد المستفيدين وسرعة صرف المساعدات لإغاثة التجمعات المنكوبة جزءاً من منهجية مؤسسة التعاون في هذا المجال.



منازل مدمرة، رفح، غزة



أرض مدمرة، بيت حانون، غزة- س س



الجدار العازل داخل الضفة الغربية

أ- خدمات التأهيل الطارئ

من بين 26 ألف فلسطيني جرحوا منذ أكتوبر 2000 حتى ديسمبر 2003، يعاني الكثيرون من إعاقات دائمة أو طويلة الأمد، أو فقدان أحد الأطراف أو الأعضاء أو البصر أو السمع. ويحتاج من تعرضوا لإصابات بالغة إلى علاج مكثف إضافة إلى التأهيل الوظيفي والجسدي والى الإرشاد النفسي للتعامل مع إعاقاتهم.

في عام 2003 صرفت مؤسسة التعاون 311,710 دولار للخدمات الطارئة ولدعم قطاعي الصحة وتأهيل المعاقين. وتم دعم 12 مؤسسة تعمل عن كثب مع الجرحى والمعاقين الفلسطينيين والكثير منهم من الأطفال. وتدعم هذه المساعدات خدمات التأهيل الموجودة محلياً (كالعلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي والإرشاد)، وتوفير برامج إقراض لشراء المعدات والأدوات المساعدة للمعاقين، وخدمات المستشفيات والعيادات الخارجية، وتطوير المنازل لتسهيل حركة المعاقين فيها، والبنية التحتية والخدمات المتعلقة بالرعاية التأهيلية الأولية والطارئة.

وكان لمشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية مساهمة كبيرة في مجال التأهيل. فقد تلقت 15 مؤسسة في الضفة الغربية وقطاع غزة حوالي مليون دولار دعماً لمجموعة متنوعة من الأنشطة تشمل بناء وتشغيل مراكز وخدمات تأهيل متخصصة خاصة للصم والمكفوفين والمصابين بالشلل الدماغي، وتحسين نوعية الخدمات للنساء المعوقات، ودعم برامج التدخل المبكر، وتوسيع فرص التعليم والتشغيل للمعاقين.

ب- دعم التعليم العالي

شجع الافتقار لفرص العمل المزيد من الشباب في فلسطين على السعي لمواصلة تعليمهم العالي، غير أن تراجع الدخل العائلي بسبب تدهور الظروف الاقتصادية يعني أن عدداً أقل من الطلبة يستطيعون تحمل تكاليف التعليم العالي. ويعاني الطلبة من عبء رسوم الدراسة التي تعتمد عليها الجامعات بما نسبته 60% من ميزانياتها. واستجابة لهذه الضائقة التي يعاني منها قطاع التعليم العالي، مولت مؤسسات التمويل العربية ومنظمة الأوبك قروضاً بمبلغ 30 مليون دولار لمدة عامين وبرنامج مساعدات تديره مؤسسة التعاون على شكل صندوق



مستشفى الوفاء للتأهيل، غزة

قرض دوار يستفيد منه كل من الطلبة والجامعات. ويغطي البرنامج حوالي 8% من الميزانية التشغيلية السنوية للجامعات خلال السنوات الدراسية 2003/2002 و 2004/2003. وتم صرف 11,428,354 دولار كمساعدة طارئة للتعليم العالي

وخلال عام 2003، تم صرف 9.4 مليون دولار كقرض يستفيد منها 52,600 طالباً وطالبة، منهم 46% من الإناث. وغطى التمويل 47% من مجمل رسوم الطلبة في 11 جامعة و 22 كلية مجتمع، و15% من مرتبات العاملين. وتمثل دور مؤسسة التعاون في المراقبة والإشراف على تنفيذ البرنامج بالتعاون مع وزارة التعليم العالي وضمان استخدام المعايير السليمة في انتقاء الطلبة المحتاجين للقروض، وتعزيز إمكانية صندوق إقراض الطلبة. وأظهر مسح قامت



جامعة النجاح، نابلس

به مؤسسة التعاون أن للقروض أثر إيجابي حيث كان من المتوقع تسرب 11% من الطلبة غير أنهم تمكنوا من البقاء في جامعاتهم، وقد استفاد من الصندوق 60% من الطلبة الذين فقدت أسرهم مصدر دخلها.

وأحد الآثار الثانوية للبرنامج على أسر الطلبة المستفيدين هو أن تلك الأسر قد تمكنت من إعادة توجيه مواردها التي كانت ستنفق على الرسوم الجامعية ونفقات المعيشة نحو احتياجاتها الملحة. وقد أدى البرنامج أيضاً إلى تقوية العلاقة بين

وزارة التربية والتعليم العالي ومعاهد ومؤسسات التعليم العالي إضافة إلى أثرها على السوق بما حققته من تمويلات إضافية.

ج- الصحة

1- التوفير الطارئ للمعدات

والمستلزمات الطبية

تم تنسيق شراء وتوزيع الأدوية والمعدات والمستلزمات الطبية للمستشفيات والمراكز الصحية عن طريق مؤسسة التعاون، وذلك بتمويل من عدة مصادر.

تم توفير معدات طبية لإثنين وتسعين مستشفى ومركز طبي في



جناح في مستشفى رام الله- س س

معظم الأراضي الفلسطينية من خلال عملية شراء أشرف عليها ممثلون من وزارة الصحة الفلسطينية وجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني واتحاد لجان الإغاثة الطبية ومؤسسة التعاون. ونتيجة لذلك، تم التوقيع على اتفاقيات مع 11 شركة بمبلغ 6 مليون دولار لشراء المعدات الضرورية لـ 31 مستشفى و 61 مركز صحي في الريف. وفي عام 2003، تم صرف 3.1 مليون دولار لهذا الغرض.

إضافة إلى ذلك، تم التوقيع على اتفاقيات منح بمبلغ 5 ملايين دولار، كما تم وضع خطط لتنفيذ ثلاثة مشروعات كبيرة بتمويل من الصندوق الكويتي للتنمية العربية لبناء وتأثيث وتجهيز مباني جديدة لمركز أبو ريا للتأهيل في رام الله، الجمعية العربية للتأهيل في بيت جالا ومستشفى الوفاء للتأهيل في غزة. وكجزء من المشروع، تم توفير معدات طبية لوحدة إصابات الرأس في الجمعية العربية في بيت جالا وتم توظيف 9 متخصصين للعمل فيها. وقد تلقى اثنان من هؤلاء المزيد من التدريب على المعدات الجديدة في الأردن.

2- المستشفيات ومراكز الرعاية الصحية الأولية



مستشفى العودة، غزة - س س

تم تجهيز 172 مستشفى ومركز صحي بمستلزمات ومعدات طبية وتمت المساهمة في علاج 15,600 مريض محتاج، كما تم تمويل والانتهاء من الطابق الثاني من مستشفى الشيخ زايد في رام الله.

إضافة إلى ذلك، وفي سبيل تعزيز الخدمات الطبية المقدمة للأطفال، تم التوقيع على مذكرة تفاهم بين مؤسسة التعاون

والمجلس الاقتصادي الفلسطيني للتنمية والإعمار (بكدار)، ووزارة الصحة الفلسطينية للإعداد لبناء مستشفى البحرين للأطفال في رام الله والتمويل من لجنة مناصرة الشعب الفلسطيني في البحرين.

وتم التركيز بشكل خاص على تطوير أو تأسيس وحدات طوارئ في المستشفيات (الأهلي والعودة في غزة) إضافة إلى وحدات طوارئ تديرها جمعية أصدقاء المريض في الضفة الغربية وقطاع غزة.

وقد صرف مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية حوالي 700 ألف دولار لعشر منظمات دعماً للبنية التحتية والخدمات الخاصة بالرعاية الصحية الأولية، تأسيس عيادات، صيانة وحدات صحية، وتقديم خدمات جديدة وتدريب للعاملين.

وعموماً، اتسم الدعم الصحي بعدد كبير من المستفيدين (أكثر من 150 مؤسسة) حكومية وغير حكومية إضافة إلى جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني، مع تباين الصرف في عام 2003 مما يقل عن 5000 دولار للمشروعات/الجمعيات الصغيرة إلى ما يزيد على 400 ألف دولار للمستشفيات الكبرى.

د- الدعم الإنساني والأسري

تم تصميم برامج إغاثة فردية خاص لمساعدة الأسر المحتاجة للتكيف مع فقدان الدخل ورب الأسرة والمسكن. وقد واصلت مؤسسة التعاون في عام 2003 جمع الأموال وتقنية التبرعات للأسر على هيئة دعم مالي وتموين غذائي وتبرعات عينية.

وقد وفر برنامج من أسرة إلى أسرة الدعم بتقديم معونة من خلال رعاية بعض الأسر حيث تم تقديم العون لـ 600 أسرة فقيرة من قبل لجان خيرية محلية حيث تلقت كل أسرة 300 دولار من البرنامج الإغاثي الذي تديره وتشرف عليه مؤسسة التعاون. وإضافة إلى ذلك، تم تخصيص 1,200 دولار لكل أسرة من 1,100 أسرة، كما تم تقديم الدعم



البلدة القديمة في الخليل- س س

لإيجاد مأوى لخمسين أسرة دُمرت منازلها في نابلس. وفي رفح تم توزيع 129 ألف دولار على 600 أسرة دُمرت منازلها خلال الاجتياحات التي وقعت في سبتمبر وأكتوبر 2003 في منطقة رفح الحدودية، بينما تم إسكان 50 أسرة في منازل بالإيجار إلى حين ترميم أو إعادة بناء منازلها المدمرة.

هـ- توفير فرص عمل

1- مشروع التشغيل الطارئ (صندوق الأقصى)

دعم صندوق الأقصى الذي أسسته مؤسسة التعاون برامج التشغيل الطارئ الذي تقوم فيه مؤسسات أهلية بتنفيذ مشروعات بناء صغيرة الحجم من خلال تشغيل العمال العاطلين. وعموماً، أشرف البرنامج على 35 مشروعاً بقيمة 826 ألف دولار محققاً 22 ألف يوم عمل للعاملين في المناطق التي ترتفع فيها نسبة البطالة. وقد وصلت مساحة

المباني التي تم تشييدها أو الانتهاء منها إلى حوالي 9000 متر مربع. ويتوقع أن يكون للمشروعات أثر في توسيع نطاق خدمات المؤسسات الأهلية في مختلف التجمعات.

وإضافة إلى المراكز الصحية، والحدائق واستاد لكرة القدم يتسع لـ 7 آلاف شخص ومشروعات تطوير للسيدات ومدرسة لحياكة الكنزات، تم تطويع 45 منزلاً للمعاقين، كما تم ترميم مركز إقراض للمعاقين تابع لاتحاد لجان الإغاثة الطبية في الخليل. وقد تلقى العاملون الاجتماعيون فيه 4 دورات تدريبية في مجالي الإعاقة وإعادة التأهيل.

2- مشروع التشغيل الطارئ (جمعية النداء الفلسطيني / الوكالة الأمريكية للإنماء الدولي)

من خلال منحة قدمتها الوكالة الأمريكية للإنماء الدولي بلغت 2.7 مليون دولار إلى جمعية النداء الفلسطيني، نفذت مؤسسة التعاون برنامجاً مدته 18 شهراً في الضفة الغربية وغزة. وقد بدأ المشروع في سبتمبر 2003 ويتوقع أن ينتج 66 ألف يوم عمل. وقد تم تطوير برنامج التشغيل الطارئ لتوفير الدخل للعمال العاطلين عن العمل نظراً للقيود المفروضة على الحركة والمحنة الاقتصادية الناجمة عنها في الأراضي المحتلة.

يُدمج البرنامج 55 مشروع بناء وترميم صغير الحجم تقوم بها مؤسسات مجتمعية فلسطينية في المناطق التي ترتفع فيها نسبة البطالة. ويعتمد المشروع على سياسة شراء المواد المنتجة محلياً تشجيعاً للاقتصاد المحلي. وقد تم انتقاء مشروعات لبناء المؤسسات المجتمعية مثل العيادات الصحية ورياض الأطفال والساحات العامة ومراكز الأنشطة المجتمعية. وبلغ إجمالي المبلغ المصروف على المشروعات في عام 2003 (1.4) مليون دولار (73% من إجمالي الدعم) وتم توفير 44 ألف فرصة عمل. ويشرف على جودة التنفيذ خمسة موظفين في المشروع ومهندس استشاري مع ما يقدمه موظفو مؤسسة التعاون من دعم غير إضافي للبرنامج.



ملعب جمعية المراتبات الخيرية، قلقيليا، الضفة الغربية



روضة أطفال، برنامج تعليم الطفولة المبكرة

3- مشروع تأهيل المنازل والبنية التحتية

خلافاً لمشروع تأهيل المنازل البالغ 4 مليون دولار الذي تموله الصناديق العربية وتشرف عليه مؤسسة التعاون وتنفذه وزارة الأشغال العامة الفلسطينية، تمت الموافقة على 23 عطاءً بقيمة 904 ألف دولار لإعادة تأهيل وبناء



2,840 منزل في مناطق مختلفة. كما تم في عام 2003 التوقيع مع مقاولين على 18 عقداً (تتوزع مناصفة بين الضفة الغربية وغزة). إضافة إلى ذلك، تم إعداد 7 عطاءات لمشروع تأهيل البنية التحتية البالغة كلفته 7 ملايين دولار



مدرسة جمعية المعاقين جسديا، رفح - غزة

وكان توفير فرص العمل عنصراً رئيسياً في عدد كبير من الأنشطة التي نفذها مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية التي تتراوح بين تطوير البنية التحتية لرياض الأطفال إلى مراكز صحية ومؤسسات للخدمة الاجتماعية وتأهيل المنازل إضافة إلى أعمال زراعية. وقد صرف مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية حوالي 2.7 مليون دولار لهذه المشروعات في عام 2003.

و- الإغاثة الزراعية : إعادة غرس الأشجار في الأراضي المدمرة

في الفترة من سبتمبر 2000 حتى مارس 2004 تم اقتلاع أكثر من مليون شجرة مثمرة، وهي أشجار كانت تغطي 63 ألف دونم في الضفة الغربية وقطاع غزة. وتواصل الدبابات والجرافات الإسرائيلية الاستيلاء على الأراضي في عمليات تدمير الآمال الحاضرة والمستقبلية للمزارعين الفقراء. وتعتبر المنطقة المستهدفة متاخمة للمستوطنات وعلى طول الحدود التي يجري "تعميقها" باستمرار من خلال انتزاع الأراضي من المزارعين الفلسطينيين. وفي عام 2003، فصلت عملية بناء الجدار العازل مئات الدونومات من الأرض - وصلت إلى 22% - عن باقي الضفة الغربية، وتم تدمير ما يقدر بحوالي 100 ألف شجرة.

واستمر التعاون بين مؤسسة التعاون والجمعيات الزراعية العاملة في المناطق الريفية لمساعدة المزارعين الفقراء على إعادة زراعة الأرض المجرفة بأشجار الفواكه وإصلاح أنظمة الري المدمرة. وقد ساهم مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية بحوالي 5 مليون دولار في الإغاثة الزراعية التي استفادت منها 10 مؤسسات وعدد كبير من العمال.

5. دعم اللاجئين الفلسطينيين في لبنان

يعيش اللاجئون الفلسطينيون في لبنان في مخيمات للاجئين وغيرها من مراكز الإيواء المؤقت منذ عام 1948. ويتجاوز عدد اللاجئين الفلسطينيين المسجلين حالياً لدى وكالة غوث وتشغيل اللاجئين (الأونروا) 380 ألف لاجئ يمثلون حوالي 12% من سكان لبنان. ويعيش 56% منهم في 12 مخيماً للاونروا تم توزيعها في أنحاء لبنان وتشكل تجمعات من اللاجئين المهمشين المحرومين من حقوق المواطنة والذين يتلقون أدنى قدر من المساعدات من المؤسسات والمنظمات الدولية.

تشابه العديد من المشكلات التي تواجه اللاجئين الفلسطينيين في لبنان تلك التي يواجهها اللاجئون في مناطق أخرى، خاصة بالنسبة لخدمات الرعاية الصحية الأولية والتعليم والإغاثة والخدمات الاجتماعية. وإضافة لهذه الصعوبات، تعاني المخيمات من تدهور في الظروف المعيشية بسبب المعوقات التي تحول دون تحسين ظروف المخيمات لاستيعاب النمو السكاني فيها.

يعتمد الكثير من اللاجئين على الاونروا كمصدر وحيد للخدمات التعليمية والصحية وغيرها من الخدمات الاجتماعية، خاصة منذ أن تم منع التشغيل في دول الخليج، مما أدى إلى توقف التحويلات التي كانت تعد مصدراً مهماً للدخل. وتعد نسبة الالتحاق بالمدارس منخفضة، كما أن ثمة ارتفاع في نسبة التسرب وتراجع في دافعية الطلبة نتيجة لاحتفاظ الصفوف المدرسية والفرص الاقتصادية المحدودة.



ملاعب روضة أطفال، مؤسسة غسان كنفاني، مخيم عين الحلوة، صيدا- لبنان

تعمل مؤسسة التعاون مع منظمات أهلية فلسطينية تتخذ المخيمات مقاراً لها لتطوير ودعم الخدمات النوعية في مجالات الطفولة المبكرة والتعليم غير الرسمي والتدريب المهني والصحة والإعاقة. وفي عام 2003، تم صرف 366 ألف دولار على 26 مشروعاً مما أدى إلى دعم خمسة مشروعات للطفولة المبكرة تركز على رياض الأطفال، ومركز ثقافي و13 مشروعاً في مجالات الصحة والإعاقة و ثلاثة مشروعات للتدريب المهني وبرامج تعليمية.

1- التعليم

أ- تعليم الطفولة المبكرة

تدعم مؤسسة التعاون منهجاً للتعلم النشط في رياض الأطفال من خلال المساعدة في عقد دورات لتدريب

المعلمين، وتوفير المعدات والمواد، وإعادة تأهيل مرافق رياض الأطفال وملاعبها، ودعم رواتب المعلمين في المخيمات الإثني عشر والمناطق الأخرى. إضافة إلى ذلك، تدعم مؤسسة التعاون رياض الأطفال الخاصة بالمعاقين، كما بدأت برنامجاً مدته ثلاث سنوات موله صندوق المجتمع من خلال المؤسسة الشقيقة في بريطانيا WA-UK لدعم دمج الأطفال المعاقين في المدارس العادية والأنشطة الاجتماعية.

كما ساهم بعض أعضاء مؤسسة التعاون بمبلغ 150 ألف دولار لتأسيس مكتبات للأطفال في خمسة مخيمات للاجئين. وفي عام 2003، تم رسمياً افتتاح مكتبتين للعرض متعدد الوسائط، ويستفيد حوالي 1,250 طفلاً من الخدمات التي تقدمها هذه المكتبات يومياً.

ب- التدريب المهني

تدعم مؤسسة التعاون عدداً من المؤسسات الأهلية الفلسطينية المتخصصة التي تدير مراكز تدريب للشباب اللاجئين. وتحظى الدورات بشعبية كبيرة مع وجود الشباب الفلسطينيين المهتمين بتطوير مهاراتهم وتحسين



برنامج تمريض، تدريب مهني

دخلهم ومساعدة مجتمعهم، ويعد التمريض وعلم الأعمال والتصميم والميكانيكا وتدريب معلمي رياض الأطفال وميكانيكا السيارات والمحاسبة بعض الدورات الطويلة الأمد المطروحة لأكثر من 1000 متدرب سنوياً. وفي عام 2003، تم توفير دورات تدريب للصم. وساعدت مؤسسة التعاون المؤسسات الأهلية في تطوير المنهاج تحديث معدات التدريب كما تطرح منح دراسية للطلبة الذين تعاني أسرهم من ظروف اجتماعية صعبة.



ج- دعم التعليم العالي للاجئين

تدعم مؤسسة التعاون أيضاً صندوقاً دواراً لمساعدة الطلبة الفلسطينيين في تلبية تكاليف التعليم العالي. ويتوقع من الخريجين تسديد قيمة المنحة للصندوق بعد حصولهم على وظائف. وفي عام 2003، صرفت مؤسسة التعاون 28 ألف دولار لصندوق الطالب الفلسطيني.

2- الصحة

أ- الرعاية الصحية للمرضى المحتاجين

تدعم مؤسسة التعاون من خلال جمعية الرعاية الصحية صندوقاً خاصاً يساعد المرضى الفقراء على تحمل نفقات الرعاية الطبية كما تشرف على المبالغ التي يتم صرفها لهذا الغرض. ويدعم الصندوق الرعاية اللازمة لستائة مريض سنوياً، بما في ذلك مرضى السرطان وذوي الحالات الصعبة موفر الأودية والعلاجات والخدمات الجراحية والاستشارية. تم صرف 100 ألف دولار في عام 2003 لدعم المرضى المحتاجين من خلال تسديد تكاليف العمليات الكبرى وعلاج الأمراض الخطيرة.

ب- علاج مرضى الكلى

يساعد تبرع خاص يتم تجديده سنوياً من خلال مؤسسة التعاون في تسديد تكاليف توفير العلاج المنتظم للحالات الخطيرة من مرضى الكلى في مستشفى الهمشري التابع لجمعية الهلال الأحمر الفلسطيني في صيدا. وقد تم صرف 75 ألف دولار في عام 2003 لتوفير علاجات غسيل الكلى للمرضى المحتاجين. إضافة إلى ذلك، دعمت مؤسسة التعاون وحدة غسيل الكلى بمستشفى الهمشري بشراء معدات وعلاجات بمبلغ 43 ألف دولار.

ج- التأهيل

في عام 2003، واصلت مؤسسة التعاون دعم مراكز التأهيل وتحسين بيئة التعلم للأطفال المعاقين. وتنفذ مؤسسة



مركز نبيل بدران، مخيم البص، صور- لبنان

التعاون مع المؤسسة الشقيقة في بريطانيا منحة مدتها 3 سنوات وتبلغ 500 ألف دولار مقدمة من صندوق المجتمع -Commu-nity Fund لتطوير دمج الأطفال المعاقين في التعليم كما تدعم أيضاً تطوير مهارات العاملين في مجال التأهيل.

تنمية الموارد

خلال عام 2003، تلقت مؤسسة التعاون ما مجموعه 35.1 مليون دولار من مؤسسات تمويلية وتبرعات الأعضاء لمشروعاتها التنموية والطائرة. وتشكل التبرعات الخارجية البالغة 28.4 مليون دولار 80% من إجمالي الدخل. وقد تضمنت التبرعات الخارجية الرئيسية 19.8 مليون دولار من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي وغيره من مؤسسات التمويل العربية لصالح برنامج الطوارئ لدعم المؤسسات التعليمية. كما شملت التبرعات الخارجية الأخرى 6.04 مليون دولار من البنك الدولي، و1.76 مليون دولار من جمعية النداء الفلسطيني و506 ألف دولار من منظمة الشباب الدولية و150 ألف دولار من الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية.

بلغ إجمالي التبرعات المخصصة إلى 5.2 مليون دولار. وقد تلقى برنامج من أسرة إلى أسرة 1.6 مليون دولار من قطر ولبنان وجهات تبرع أخرى. وتلقت حملة مدارس نابلس 601 ألف دولار من أعضائها. إضافة إلى ذلك، تلقت مؤسسة التعاون 543 ألف دولار من المؤسسة الشقيقة في بريطانيا و393 ألف دولار من حملة صندوق الأقصى. كما تم تخصيص 100 ألف دولار من شركة اتحاد المقاولين لمركز التميز لتكنولوجيا المعلومات في جامعة بيرزيت. وبلغت التبرعات المخصصة الأخرى إلى 679 ألف دولار من متبرعين مختلفين شملت 165 ألف دولار لمشروع غسيل الكلى وجمعية الرعاية الصحية في لبنان والجمعية الثقافية العربية في الناصرة و100 ألف دولار من الأمير سلمان بن عبد العزيز لجمعية الرعاية الصحية. وقد وصل ريع حملة التقويم والمفكرة السنويين لعام 2004 إلى 116 ألف دولار خصصت لمشروعات الشباب في البلدة القديمة في القدس.

تلقت مؤسسة التعاون 1.12 مليون دولار كتبرعات حرة شملت 538 ألف دولار من الاشتراكات السنوية و100 ألف دولار من البنك الوطني العربي.

وساهم أعضاء مؤسسة التعاون بمبلغ 387 ألف دولار لصندوق الوقفية.



النشاط الخيري لنادي داينرز، دبي

الدعم الدولي

في عام 2003، تلقت مؤسسة التعاون تمويلاً لصالح 24 مشروعاً من عدد من الجهات المانحة الدولية والإقليمية بمجموع 25.6 مليون دولار وهو مؤشر على تنامي الدعم من كبرى الجهات المانحة العربية والدولية. وقد التزم الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي بمبلغ 11 مليون دولار لدعم مشروعات لتأهيل المباني والبنية التحتية المدمرة. وقد التزمت الوكالة الفرنسية للتنمية بمبلغ 6.25 مليون دولار لدعم مشروع التشغيل الطارئ في غزة. ووافقت لجنة مناصرة الشعب الفلسطيني في البحرين على مبلغ 5 ملايين دولار لتأسيس مستشفى البحرين للأطفال في رام الله. كما وافق الاتحاد الأوروبي من خلال المؤسسة الشقيقة في بريطانيا على مبلغ 758 ألف دولار لمشروع يهدف إلى تعزيز التنسيق بين مستشفيات القدس الشرقية.



عشاء لندن الخيري

المؤسسة الشقيقة واللجان المحلية

جمعت المؤسسة الشقيقة في بريطانيا أموالاً لدعم المشروعات التنموية والطائرة وقامت مع مؤسسة التعاون بوضع برنامج لتحسين التعليم للأطفال المعاقين من اللاجئين الفلسطينيين في لبنان الذي موله صندوق المجتمع في المملكة المتحدة Community Fund- UK بمبلغ 500 ألف دولار على مدى 3 سنوات.

كم حصلت المؤسسة الشقيقة على مقترحات لتمويل مشروعات مختلفة لعرضها على عدد من المانحين البريطانيين حيث حصلت على 137 ألف دولار لحملات التشجير ومركز مجتمعي في غزة وروضة أطفال في لبنان، إضافة إلى المشروعات الطائرة في فلسطين. وأقامت المؤسسة الشقيقة حفل العشاء الخيري السنوي في أكتوبر 2003 بلغ ريعه 500 ألف دولار تم تخصيصها لمشروعات الطفولة والإعاقة والشباب في فلسطين ولبنان.



احتفال الذكرى العشرين

في ديسمبر 2003، أحييت مؤسسة التعاون الذكرى العشرين لتأسيسها بتنظيم مؤتمر "فلسطين غدا" وحفل عشاء خيري. وقد بلغ إجمالي ريع هذا النشاط 266 ألف دولار.



التزامات الجهات المانحة الإقليمية والدولية لمؤسسة التعاون ، 2003

الجدول (1)

المبلغ بالدولار	المشروع	الجهة المانحة
11,000,000	تأهيل البنية التحتية والمنازل المدمرة مشروع التشغيل الطارئ- تجمع مؤسسة التعاون	الصندوق العربي، صندوق النقد العربي، المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا
6,250,000	مشروع التشغيل الطارئ- تجمع مؤسسة التعاون	الوكالة الفرنسية للتنمية
5,000,000	مستشفى الأطفال في رام الله	لجنة مناصرة الشعب الفلسطيني في البحرين
1,532,000	مشروع التشغيل الطارئ- تجمع مؤسسة التعاون	الحكومة الإيطالية
758,000	مشروع التنسيق بين مستشفيات القدس الشرقية	الاتحاد الأوروبي (من خلال المؤسسة الشقيقة)
568,000	دمج الأطفال المعاقين في المدارس الابتدائية	Community Fund- UK
96,000	الإعاقه والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة في لبنان	المؤسسة الشقيقة WA-UK
302,000	التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة، تكنولوجيا المعلومات، الترميم في فلسطين	
7,000	مايكروسوفت (تبرع عيني)	مراكز تدريب مايكروسوفت قانونية
25,625,000		المجموع الكلي

التبرعات التي تم تحصيلها لعام 2003 (بالدولار) الجدول (2)

الرقم	نوع التبرع	بالآلاف دولار	بالآلاف دولار	مصدر التمويل
-1	تبرعات مخصصة			
	صندوق الأقصى	5,208	393	حملة عامة
	مستشفى البحرين للأطفال		1,260	حملة عامة، البحرين
	مركز التميز لتكنولوجيا المعلومات		100	شركة اتحاد المقاولين
	من أسرة إلى أسرة		1,500	حملة عامة، قطر
	مشروعات متعددة (انظر الجدول أدناه)		485	مؤازري مؤسسة التعاون في بريطانيا
	مدارس نابلس		601	أعضاء مؤسسة التعاون
	حملة التقويم والمفكرة السنويين		81	أعضاء مؤسسة التعاون
	حملة من أسرة إلى أسرة		109	حملة عامة
	تبرعات أخرى		679	أنشطة تنمية موارد
-2	منح خارجية			
	برنامج الدعم الطارئ	28,405	19,780	الصناديق العربية
	برنامج اعمار البلدة في القدس		109	الصندوق العربي
	برنامج دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية		6,042	البنك الدولي
	التشغيل الطارئ		1,759	جمعية النداء الفلسطيني/ الوكالة الأمريكية للإنماء الدولي
	مراكز التأهيل		150	الصندوق الكويتي
	نادي انتل للكمبيوتر		66	منظمة الشباب الدولية/ الوكالة الأمريكية للإنماء الدولي
	تكنولوجيا المعلومات للشباب		440	منظمة الشباب الدولية/ الوكالة الأمريكية للإنماء الدولي
	برنامج لبنان		59	المؤسسة الشقيقة في بريطانيا
	تبرعات حرة	1,121		اشتراكات الأعضاء والمؤازرين والمؤسسات الخاصة
-3	تبرعات حرة	1,121		اشتراكات الأعضاء والمؤازرين والمؤسسات الخاصة
-4	تبرعات لصالح الوقفية	387		أعضاء المؤسسة
	المجموع الكلي	35,121		

دعم المؤسسة الشقيقة في بريطانيا لعام 2003

صندوق ديانا/ برنامج التأهيل المجتمعي في غزة	66,420 دولار
تشجير في الضفة الغربية وغزة	20,088 دولار
تعليم الطفولة المبكرة في لبنان	95,531 دولار
مشروعات تنمية عديدة وحملات طارئة في الضفة الغربية وغزة	303,359 دولار
المجموع	485,398 دولار

الأنشطة الإعلامية

موقع المؤسسة على شبكة الإنترنت

تم تحديث موقع المؤسسة على شبكة الإنترنت ويجري وضع تصميم جديد له، كما سيتم وضع النسخة العربية منه.

www.welfareassociation.org

نشرات مؤسسة التعاون

تم إصدار عدد واحد من نشرة تنمية (النشرة الربعية الصادرة باللغة الإنجليزية). كما صدرت ثلاثة أعداد من نشرة تعاون (النشرة الربعية الصادرة باللغة العربية). و صدر العدد السابع من نشرة تراث (الصادرة باللغتين العربية والإنجليزية)، وخطة إحياء البلدة القديمة في القدس باللغة الإنجليزية. إضافة إلى ذلك، صدر 5 أعداد من النشرة الإلكترونية التي صدر العدد الأول منها في إبريل 2003.

احتفال الذكرى العشرين- "مؤتمر فلسطين الغد".

مع بداية عام 2003، بدأت الاستعدادات الخاصة بفعاليات إحياء الذكرى العشرين لإنشاء مؤسسة التعاون والإصدارات الخاصة بها. وقد تم إصدار تقويم مكتبي ومفكرة وتقويم جيبي لهذه المناسبة. كما تم عرض فيلم من إخراج السيد عمر القطان خلال مراسم الاحتفال التي تمت في بداية ديسمبر 2003 في دبي.

وتضمنت النشاطات الإعلامية الأخرى إصدار أكثر من 20 كتيباً ونشرة ومطوية إضافة إلى 46 ملصقاً باللغتين العربية والإنجليزية حول مختلف البرامج والمشروعات التي تديرها مؤسسة التعاون. وكذلك تم نشر الكثير من المقالات حول أنشطة المؤسسة وبرامجها في الصحف باللغتين العربية والإنجليزية. وغطت الصحف في دبي بشكل موسع فعاليات مؤتمر "فلسطين غدا". كما تم إجراء لقاءات على قناة دبي الفضائية حول المناسبة، تم أثناءها عرض مقاطع من فيلم عن المؤسسة وبعض مقاطع من الفيديو.

قائمة بمطبوعات مؤسسة التعاون لعام 2003

الرقم	المطبوعة	اللغة	عدد الصفحات
1	ملصقات	العربية/الإنجليزية	23 لكل لغة
2	التقرير المرحلي الثالث حول مشروعات مهرجان "القدس تنادىكم"	العربية	12
3	التقرير المرحلي الثالث حول مشروعات مهرجان "من أجل الطفل الفلسطيني"	العربية	20
4	كتيب دعم التجمعات الفلسطينية في لبنان	العربية	27
5	كتيب مشروع دعم المؤسسات الأهلية الفلسطينية	العربية	9
6	كتيب برنامج إعمار البلدة القديمة في القدس	العربية	-
7	برنامج التشغيل الطارئ	العربية	11
8	كتيب برنامج الإغاثة الطارئة	العربية	27
9	كتيب برنامج الثقافة والهوية	العربية	8
10	بروشور العضوية	العربية	-
11	بروشور ساهم معنا في بناء الوقفية كي نستمر في دعم وتعزيز قدرات الإنسان الفلسطيني	العربية	-
12	كتيب "أطفال اليوم بناء الغد"	العربية	33
13	التقرير السنوي لعام 2002	الإنجليزية/العربية	80
14	كتاب تواصل بلا حدود	العربية	250
15	كتيب قافلة العطاء	العربية	76
16	مطوية حقائق ومنجزات	العربية	2
17	Brochure: "Promotion of computer-based IT for Palestinian youth"	الإنجليزية	3
18	General Brochure: "Making an effective contribution to Palestinian development"	الإنجليزية	16
19	كتيب المشروعات المحزمة	العربية	40
20	النشرة العربية "التعاون" الأعداد 32. 33. 34	العربية	4
21	النشرة الإنجليزية "تنمية" العدد 68	الإنجليزية	12

البحث والتخطيط

أنشأت مؤسسة التعاون دائرة للبحث والتخطيط في سبتمبر 2003 للمساعدة في إدارة عملها التنموي. وخلال مرحلة التأسيس، قامت الدائرة بوضع منهجيات العمل ضمن الإطار العام لرؤية مؤسسة التعاون واستراتيجيات مساراتها البرمجية والاحتياجات والأولويات التنموية لفلسطين.

وقد تم تأسيس دائرة البحث والتخطيط في مؤسسة التعاون بناء على الحاجة لتحقيق ارتباط قوي بين مداخلات مؤسسة التعاون في التنمية المستدامة والظروف المعيشية في فلسطين والفلسطينيين في مخيمات اللاجئين في لبنان. وينبغي أن تكون قرارات المداخلة متصلة بأبحاث ومرتكزة على أولويات الاحتياجات التنموية والمعيشية، مما سيؤدي إلى مشروعات تنموية أفضل وذات كفاءة عالية وإدارة أفضل تؤدي إلى إحداث تطويرات في الظروف التنموية ومعيشة الناس.

وفي ظل الظروف السياسية الراهنة، هنالك حاجة إلى نوعين من المداخلات: المداخلات ذات الطبيعة الإغاثية والطارئة وتلك ذات الرؤية التنموية لتحقيق مستقبل أفضل في فلسطين. ومع استمرار الظروف السياسية السائدة، تتم تلبية المشكلات الطارئة في الحقول الاقتصادية والاجتماعية بشكل أفضل من خلال التنسيق مع القطاعين الحكومي والأهلي الهادف إلى تنمية متزامنة ومدمجة للقطاعات الرئيسية مما يؤدي إلى تحسين الظروف المعيشية.

يشمل المساهمون الرئيسيون:

- ❖ كبار المخططين
- ❖ منظمات المجتمع المدني
- ❖ الجمعيات الأهلية الدولية
- ❖ وكالات الأمم المتحدة
- ❖ القطاع الخاص
- ❖ المؤسسات الأكاديمية
- ❖ السلطة الفلسطينية
- ❖ مانحين آخرين
- ❖ كبار المستشارين والباحثين

وسيعملون عن كثب مع دائرة البرامج والمشروعات، بحيث تغذي النتائج التي يتوصلون إليها عمل دائرة البرامج والمشروعات وأنشطتها. وبالمثل، سيكون عمل دائرة البرامج والمشروعات قاعدة ينطلق منها عمل دائرة البحث والتخطيط في البحث والتحليل والربط للتعرف على ما تعانيه القطاعات من نقص في مجالات تدخل مؤسسة التعاون.

تقرير المدقق الخارجي

إلى اجتماع الجمعية العمومية لمؤسسة التعاون - جنيف

لقد دققنا البيان المرفق حول الوضع المالي لمؤسسة التعاون (وهي مؤسسة غير ربحية) حتى نهاية ديسمبر 2003 وما يتعلق به من بيانات عن الأنشطة وحركة النقد للسنة المنصرمة. وتعتبر إدارة مؤسسة التعاون مسئولة عن هذه البيانات المالية وتكمن مسؤوليتنا في التعبير عن رأينا بهذه البيانات بناء على التدقيق الذي قمنا به.

لقد أجرينا عملية التدقيق طبقاً للمعايير الدولية التي تتطلب منا التخطيط لعملية التدقيق والقيام بها للتأكد من خلو البيانات المالية من الأخطاء. ويشمل التدقيق فحص الوثائق الثبوتية التي تدعم المبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية. كما يتضمن التدقيق تقييماً للمبادئ المحاسبية المستخدمة والتقديرات المهمة التي قامت بها الإدارة وتقييماً لمجمل طريقة العرض للبيانات المالية حيث نعتقد أن تدقيقنا يشكل أساساً معقولاً لرأينا.

برأينا إن البيانات المالية المشار لها أعلاه تمثل من كافة الجوانب المادية الوضع المالي لمؤسسة التعاون (وهي مؤسسة غير ربحية) حتى 31 ديسمبر 2003 والتغييرات في صافي موجوداتها وحركة النقد الخاصة بها للسنة المنتهية طبقاً للمعايير المحاسبية الدولية.

رام الله

Saba & Co.
Deloitte Touche -

6 مارس 2004
ME

مؤسسة التعاون - جنيف

بيان الوضع المالي حتى 31 ديسمبر 2003

31 ديسمبر 2002 بالدولار	31 ديسمبر 2003 بالدولار	ملاحظات	الموجودات
			الموجودات الجارية :
2,282,404	1,685,718		الموجودات النقدية في الصندوق والبنوك
33,048,378	27,999,524		ودائع لأجل
1,593,673	1,602,084	3	ذمم مدينة
603,493	83,664		فائدة مستحقة وحصص أرباح مستحقة القبض
65,703	49,482		نفقات مسبوقة الدفع وذمم أخرى
37,593,651	31,420,472		مجموع الموجودات الجارية
962,000	910,000	4	قروض دوارة مستحقة القبض
21,276,417	35,313,341	5	موجودات مالية متوفرة للبيع
2,003,535	1,900,194	6	صافي الموجودات الثابتة
61,835,603	69,544,007		مجموع الموجودات
			الالتزامات وصافي الموجودات
			الالتزامات الجارية
1,893,368	1,893,368	7	الصندوق العربي (قروض صغيرة)
129,082	220,983	8	مبالغ مستحقة الدفع
210,810	204,875		التزامات مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
2,233,260	2,319,226		مجموع الالتزامات الجارية
866,485	996,470	9	احتياطي تعويض نهاية الخدمة وصندوق الادخار
			صافي الموجودات
38,271,136	38,970,039	10	الوقفية
			صافي الموجودات المقيدة مؤقتا
15,108,154	12,242,032	11	مشروعات مقررة
6,104,084	8,958,088		مشروعات بانتظار الموافقة
21,212,238	21,200,120		صافي موجودات حرة:
1,398,161	1,226,486	11	مشروعات مقررة وموافق عليها
(1,434,960)	723,289		فائض/(عجز)
(36,799)	1,949,775		
(710,717)	4,108,377	12	التغير التراكمي
58,735,858	66,228,311		مجموع صافي الموجودات
61,835,603	69,544,007		مجموع المصروفات وصافي الموجودات

مؤسسة التعاون - جنيف

بيان النشاطات لسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2003

المجموع حتى 31 ديسمبر 2002 بالدولار	المجموع لعام 2003 بالدولار	الوقفية بالدولار	مقيدة بالدولار	حرة بالدولار	ملاحظات	إيرادات وأرباح وإيرادات أخرى
2,030,000	186,903				13	تبرعات للوقفية
872,906	538,245	186,903		538,245	14	اشتراكات الأعضاء السنوية
161,689	347,997			347,997	14	تبرعات من مؤسسات وأفراد
6,762,008	4,147,915		3,947,915		15	تبرعات مخصصة
14,842,958	29,680,530	200,000	29,680,530		16	تبرعات خارجية
927,860	591,628			279,212	17	الفائدة المكتسبة
299,731	102,000	312,416	102,000			إلغاء منح المشروعات
10,856	65,009			65,009		دخل آخر
(17,150)	109,596		66,173	43,423		مرحل من السنة السابقة
(500,201)	2,367,563					الربح (الخسارة) من الاستثمارات
		2,367,563	(33,286,350)	36,060,404		صافي الموجودات الحرة
		(2,774,054)				
25,390,657	38,137,386	292,828	510,268	37,334,290		مجموع الإيرادات والأرباح وغيرها من إيرادات الدعم
						سحوبات البرامج ومصروفات إدارية :
14,890,737	33,643,625			33,643,625	18	سحوبات البرامج
					19	نفقات إدارية
977,409	1,003,648			1,003,648		رواتب ونفقات ملحقة
	26,837			26,837		رواتب دوام جزئي
33,473	59,853			59,853		نفقات سفر موظفين
118,033	26,514			26,514		نفقات تنقلات داخلية للموظفين
118,033	83,333			83,333		نفقات عامة
17,675	13,495			13,495		استخدامات
17,692	25,859			25,859		مستلزمات مكتبية
1,182	1,898			1,898		صحف وإعلانات
19,117	7,736			7,736		بريد وشحن
36,386	55,026			55,026		اتصالات
30,547	84,824			84,824		مطبوعات وإعلام
44,346	90,649			90,649		أجور متخصصين
39,811	51,956			51,956		نفقات تنمية الموارد المؤسسية
3,181	3,077			3,077		أجور مالية
70,358	18,008			18,008		اجتماعات ومؤتمرات
	3,248			3,248		متفرقات
	70,618			70,618		نفقات SNGF
11,066	89,733			89,733		نفقات إدارية خاصة

بيان النشاطات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2003

المجموع حتى 31 ديسمبر 2002 بالدولار	المجموع لعام 2003 بالدولار	الوقفية بالدولار	مقيدة بالدولار	حرة بالدولار	ملاحظات	إيرادات وأرباح وإيرادات أخرى
(88,086)	(235,214)			(235,214)		دفعات العمولة الإدارية
44,216	31,073			31,073		مجموعة نفقات مالية وإدارية
195,495	161,890			161,890		الاستهلاك والإطفاءات
167,589	171,327			171,327		برنامج اعمار البلدة القديمة في القدس (نفقات غير مخصصة)
(148,138)	(126,986)	(94,075)		(32,911)		(ربح) خسارة ناجمة عن فروقات العملة
1,612,109	1,718,402	(94,075)		1,812,477		مجموع نفقات إدارية
16,502,846	35,362,027	(94,075)		35,456,102		مجموع الصرف على المشروعات والنفقات الإدارية
8,887,811	2,775,359	386,903	510,268	1,878,188		الفروقات في صافي الموجودات
50,858,495	59,446,575	38,271,136	21,212,238	(36,799)		صافي الموجودات في بداية العام
(299,731)	(102,000)		(102,000)			إلغاء مشروعات
		312,000	(420,386)	108,386		التحويلات بين الصناديق
59,446,575	62,119,934	38,970,039	21,200,120	1,949,775		صافي الموجودات في نهاية العام

الصفحة الغربية

الصرف على المشروعات في عام 2003

الطفولة المبكرة				
إجمالي الصرف	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
عام 2003				
3,600	40,000	تطوير روضة أطفال نموذجية	جمعية سيدات لحلول الخيرية	الصفحة الغربية
4,950	5,000	تطوير روضة الجمعية	جمعية عارورة الخيرية	
36,000	40,000	ترميم مركز نشاطات في روضة رامين	جمعية سيدات رامين الخيرية	
45,000	60,000	تطوير وترميم 3 رياض أطفال	اتحاد الجمعيات الخيرية	
39,500	45,000	ترميم مركز نشاطات	جمعين كفر دان الخيرية	
93,100	146,300	نحو تمكين المجتمع في مجال تعليم وتطوير الطفولة المبكرة	مركز مصادر الطفولة المبكرة	
74,000	182,145	بناء وتجهيز روضة نموذجية وقاعة لمنطقة جلاجل	جمعية بني نعيم الخيرية	
33,780	50,000	مشروع تطوير رياض اطفال/ طارئ	اتحاد الجمعيات الخيرية	
23,524	60,000	بناء روضة أطفال / طارئ	نادي جينصافوط	
20,432	25,542	روضة أطفال / طارئ	جمعية مثلث الشهداء الخيرية	
28,000	35,000	بناء روضة نموذجية / طارئ	جمعية بازاريا الخيرية / نابلس	
24,500	41,778	مركز المرأة والطفل / طارئ	اتحاد لجان المرأة الفلسطينية	
10,327	12,000	سقف للملعب الشمالي / طارئ	جمعية بيت أمر الخيرية	
8,500	42,764	تطوير رياض أطفال في المحافظة / طارئ	اتحاد الجمعيات الخيرية - الخليل	
20,000	100,000	تأهيل وتطوير رياض أطفال في مخيم شعفاط / طارئ	المركز الفلسطيني لتنمية المشروعات الصغيرة	القدس
49,500	50,000	تأسيس روضة كنفاني في جباليا	اتحاد لجان العمل الصحي	غزة
49,574	72,220	بناء وتطوير روضة المنصور (حكر الجامية) طارئ	مؤسسة اللجان النسوية للعمل الاجتماعي	
67,255	98,685	تطوير رياض أطفال في المناطق المتضررة في خانيونس / طارئ	جمعية الأمل لرعاية الطفل	
67,303	84,133	تطوير رياض أطفال وتزويدها بالأدوات التربوية / طارئ	الجمعية الإسلامية / محافظات غزة	
2,450	5,000	دعم روضة زهرة المدائن	جمعية الخالصة الاجتماعية	
6,000	15,000	دعم روضة أطفال في مخيم برج البراجنة وشاتيلا	المؤسسة الوطنية للرعاية الطبية والتدريب المهني	لبنان
10,000	25,000	دعم روضة مخيم عين الحلوة	جمعية النجدة	
2,920	8,000	دورة تدريب مكثفة لرياض الأطفال	مركز مصادر رياض الأطفال والتدريب	
19,800	20,000	ترميم روضة أطفال في مخيم مار إلياس	جمعية تطوير المخيمات الفلسطينية	
12,000	30,000	دعم مركز للأطفال المعاقين	مؤسسة عسان كنفاني الثقافية	
12,000	30,000	دعم خدمات وأنشطة مخيم برج البراجنة	الجمعية الوطنية للرعاية الاجتماعية والتدريب المهني	



التعليم الأساسي - المدارس

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
150,000	1,000,000	تأسيس مدرسة الصلاحية	بلدية نابلس	الضفة الغربية
178,444	500,000	تأسيس مدرسة عبد الرحيم جردانة	بلدية نابلس	
327,273	400,000	تأسيس مدرسة برهان كمال	بلدية نابلس	
250,000	400,000	تأسيس مدرسة نعيم عبد الهادي	بلدية نابلس	
23,610	29,510	بناء سور محيط لمدرسة الإسراء للبنات/ طارئ	لجنة الزكاة/ طولكرم	

التعليم العالي

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
260,000	350,250	برنامج القرض الدوار للطلبة	الجامعة العربية الأمريكية/ جنين	الضفة الغربية
1,748,354	3,496,708	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة النجاح/ نابلس	
666,061	9,998,561	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة الخليل	
1,418,122	2,172,872	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة بيرزيت	
1,330,122	1,997,122	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة القدس	
341,410	343,094	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة بيت لحم	
159,930	159,930	برنامج القرض الدوار للطلبة	الجامعة العربية الأمريكية/ جنين	
1,187,963	1,188,665	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة بوليتكنيك الخليل	
51,030	85,198	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية فلسطين التقنية/ خضوري	
31,989	40,476	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية النجاح المجتمعية	
15,393	20,482	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية الخليل للتمريض	
4,578	4,578	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية عندليب العمدة للقبالة والتمريض	
7,250	12,635	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية ابن سينا للتمريض	
30,353	44,377	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية مجتمع الروضة التكنولوجية	
11,483	22,059	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية المجتمع الحديثة	
13,755	17,969	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية هشام حجاوي للعلوم والتكنولوجيا	
6,862	6,862	برنامج القرض الدوار للطلبة	كليات فلسطين الفنية- رام الله	



إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
4,250	7,620	برنامج القرض الدوار للطلبة	كليات فلسطين الفنية- العرب	
50,000	500,000	بناء مؤسسة للدراسات النسوية	جامعة بيرزيت	
20,500	50,000	تدريب على الكمبيوتر للشباب المعاقين	جامعة بيرزيت	
20,000	20,000	دعم المدرسة الطبية	جامعة القدس/ المدرسة الطبية	
500	50,000	برنامج القرض الدوار للطلبة	الجامعة العربية الأمريكية	
25,000	10,000	دعم تكاليف تشغيلية	جامعة القدس	
12,000	60,000	تأهيل للجامعة/ طارئ	جامعة الخليل	
41,174	60,000	تأهيل وترميم المباني التي تضررت من جراء القصف/ طارئ	جمعية أصدقاء الخضوري الخيرية	
6,035	7,095	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية المقاصد للتمريض	القدس
676,667	677,435	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة الأقصى	غزة
1,624,718	1,657,564	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة الأزهر	
32,132	59,313	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية العلوم والتكنولوجيا/ خانيونس	
13,644	23,770	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية فلسطين للتمريض/ خانيونس	
19,866	31,966	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية المجتمع للعلوم التطبيقية والتكنولوجيا	
40,290	40,290	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية المجتمع للعلوم التطبيقية والتكنولوجيا	
7,183	7,183	برنامج القرض الدوار للطلبة	كليات فلسطين الفنية/ دير البلح	
43,801	43,801	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية الدراسات المتوسطة	
3,782	6,988	برنامج القرض الدوار للطلبة	كلية المجتمع العربي/ رفح	
333,106	475,606	برنامج القرض الدوار للطلبة	جامعة القدس المفتوحة	
32,518	32,518	مساعدة مالية للطلبة المحتاجين	طلبة الجامعات الفلسطينية	
350	35,000	صندوق دوار للقروض التعليمية	صندوق الطالب الفلسطيني	لبنان
28,000	70,000	برنامج القروض التعليمية الجامعية	صندوق الطالب الفلسطيني	



التعليم غير الرسمي				
إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
52,700	64,570	تطوير البرنامج المدرسي للام	الاتحاد الفلسطيني	الضفة الغربية
11,400	19,123	تأهيل مركز بيت لقياء الثقافى/ طارئ	مركز بيت لقياء الثقافى	
60,000	100,000	بناء مركز تأهيل وبناء قدرات/ طارئ	جمعية التكافل والتعاون الخيرية	
10,000	50,535	بناء مركز تدريب للمعلمين والأمهات/ طارئ	جمعية الريحية الاجتماعية الخيرية	
23,500	80,000	دعم وبناء قدرات المسرح الوطني الفلسطيني/ طارئ	المسرح الوطني الفلسطيني	القدس
29,410	100,000	توسيع مركز التطوير المجتمعي في مخيم شعفاط مع طوابق جديدة متعددة الاستخدامات/ طوارئ	مركز المرأة - مركز التطوير المجتمعي	
83,000	202,955	مركز لتعزيز تربية الطفل	جمعية الأمل للتأهيل	غزة
38,600	77,397	توسيع وتطوير	جمعية الهلال الأحمر لقطاع غزة	
56,300	68,942	تعزيز التعليم غير الرسمي والتوعية المجتمعية في وسط قطاع غزة	جمعية المغازي للتأهيل المجتمعي- مؤسسة التنمية الاجتماعية	
33,400	55,902	مركز الطفل الموهوب/ طارئ	جمعية يابوس الخيرية	
30,000	50,000	استكمال مبنى برنامج قروض المرأة	مؤسسة الثقافة والفكر الحر	
453,663	996,300	منحة شراكة للتعليم الرسمي وغير الرسمي	المركز الفلسطيني لتنمية المشروعات الصغيرة	



تكنولوجيا المعلومات للشباب

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
9,000	30,000	تأسيس مركز كمبيوتر	مدرسة دار الفتاة اللاجئة	الضفة الغربية/ غزة
10,700	18,000	تطوير أقراص CD تربوية	مؤسسة التعاون/ مركز أطفال المستقبل	
30,000	60,000	تأسيس مركز كمبيوتر	بلدية نابلس	
160,541	315,000	تأسيس نادي انتل للكمبيوتر	مؤسسة التعاون/ نادي انتل في رام الله	
2,500	5,000	تأسيس مركز للتدريب على الكمبيوتر	مركز اتصال اجتماعي/ أجيال	
492,389	4,200,000	تأسيس مختبرات كمبيوتر ومركز إقليمي لتكنولوجيا المعلومات في 11 قرية (تكنولوجيا المعلومات للشباب)	مجلس رؤساء المجالس المحلية والمدارس / جنين ونابلس	
69,080	315,000	تطوير مركز للكمبيوتر	جامعة القدس	
45,500	50,000	دعم تدريب الأطفال المعاقين في مجال تكنولوجيا المعلومات	جمعية الهلال الأحمر	

الثقافة والهوية

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
2,000	2,000	دعم الأنشطة الثقافية	جامعة بيرزيت	الضفة الغربية
3,000	3,000	موسعة الأمثال الشعبية	مركز جنين للدراسات الاستراتيجية	
19,000	251,000	برنامج متحف الذاكرة الفلسطينية	متحف الذاكرة الفلسطينية	
43,600	240,000	تأهيل منازل الفقراء	مجلس الإسكان الفلسطيني	
20,000	100,000	ترميم واعمار مباني البلدة القديمة/ طارئ	جمعية حماية البلدة القديمة في نابلس	
442,992	720,000	تطوير متحف التراث	دار الطفل العربي	القدس
50,500	100,000	قاعدة بيانات عن القدس	المركز الفلسطيني للإحصاء	
658,462	3,000,000	تأهيل وترميم دار الأيتام الإسلامية	الأوقاف الإسلامية/ البلدة القديمة	
49,016	150,000	تأهيل منزل آل- هواش	مؤسسة التعاون/ البلدة القديمة	
213,802	300,000	ترميم المدرسة المنجقية	الأوقاف الإسلامية/ البلدة القديمة	

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة	
105,181	750,000	ترميم وتطويع مركز الأقصى لترميم المخطوطات (المدرسة الأشرفية)	الأوقاف الإسلامية/ البلدة القديمة		
80,607	115,000	ترميم مركز الخدمات المجتمعية	جامعة القدس/ البلدة القديمة		
22,560	300,000	ترميم المدرسة الجوهرية	الأوقاف الإسلامية/ البلدة القديمة		
16,092	25,000	تطوير المكتبة البديرية	وقف البديري/ البلدة القديمة		
101,000	235,000	ترميم المتحف الإسلامي	الأوقاف الإسلامية/ البلدة القديمة		
60,000	120,000	برنامج تدريب على ترميم الواجهات الحجرية	المهندسين المعماريين المحليين/ البلدة القديمة		
91,898	130,000	توعية مجتمعية للحفاظ على المواقع التاريخية	الجالية الأفريقية الفلسطينية/ البلدة القديمة		
24,000	30,000	تشديد مبنى جديد للجمعية/ طارئ	البيت الصامد		غزة
59,800	99,580	تأهيل منازل الفقراء والأطفال المهمشين/ طارئ	مؤسسة الرحمة		
59,200	98,807	تأهيل منازل الفقراء/ طارئ	مجلس الإسكان الفلسطيني		
750	32,250	مشروع ترميم منازل	الجمعية العكية للترميم	الفلسطينيون داخل الخط الأخضر	
750	32,250	ترميم منازل	الرابطة لرعاية شؤون عرب يافا		
300	30,000	تأهيل منازل الفقراء/ طارئ	الجمعية العكية للترميم		
600	30,000	ترميم منازل	الرابطة لرعاية شؤون عرب يافا		
350	35,000	دعم التكاليف التشغيلية	الجمعية الثقافية العربية		
10,200	20,000	تأهيل منازل	الجمعية العكية للترميم		
10,000	20,000	ترميم منازل	الرابطة لرعاية شؤون عرب يافا		
10,000	20,000	ترميم منازل	جمعية التطوير الاجتماعي/ حيفا		
10,000	15,000	تشديد صرح تذكاري	مؤسسة الذاكرة/ عرابة		
20,000	40,000	تشديد صرح تذكاري	بلدية الناصرة		
5,000	5,000	دعم برامج ثقافية	الجمعية الثقافية العربية		
2,000	20,000	تأسيس مركز حرف يدوية	جمعية تراث الريف		
5,000	5,000	إصدار كتاب الطوائف الفلسطينية	مؤسسة الدراسات الفلسطينية		لبنان



التأهيل				
إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
15,000	21,750	تطوير مركز إقراض الخليل للمعدات الطبية	اتحاد لجان الإغاثة الطبية- الخليل	الضفة الغربية
16,000	40,000	تطوير مركز تأهيل	جمعية أصدقاء المريض/ طولكرم	
500	50,000	تطوير مركز تأهيل	جمعية أصدقاء المريض/ رام الله	
37,200	93,000	تطوع منازل ومرافق عامة للمعاقين	مجلس الإسكان الفلسطيني	
4,950	55,000	تأسيس مركز إقراض الخليل للمعدات الطبية	اتحاد لجان الإغاثة الطبية	
2,700	30,000	تطوير مدرسة ومركز للصم	جمعية المرابطات الخيرية- قلقيلية	
8,200	20,000	تطوير مركز الأمل للتأهيل	اتحاد لجان الرعاية الصحية/ نابلس	
25,000	50,000	دعم خدمات تأهيلية	جمعية بيت لحم العربية للتأهيل	
12,500	50,000	دعم تأهيل الأطفال المعاقين	جمعية أصدقاء المريض/ رام الله	
105,000	2,000,000	دعم خدمات تأهيلية ف ي مركز أبو ريا	جمعية أصدقاء المريض/ رام الله	
324,525	1,000,000	تأسيس وحدة إصابات الرأس	جمعية بيت لحم العربية للتأهيل	
4,000	40,000	تطوير مركز تأهيل جمعية الشبان المسيحيين	جمعية الشبان المسيحيين	
250	25,000	مركز تدريب للمعاقين	جامعة بيرزيت	
5,000	5,000	تطوير مركز تأهيل وتوفير خدمات للجرحى	جمعية أصدقاء المريض/ جنين	
25,000	50,000	تطوير مركز تأهيل وتوفير خدمات للجرحى	جمعية أصدقاء المريض/ رام الله	
44,300	243,906	تشديد مركز متخصص للصم	جمعية الأمل للصم / طولكرم	
53,200	130,000	تطوير خدمات للأطفال الفقراء المصابين بالشلل الدماغي	اللجنة المحلية لتأهيل المعاقين	
48,519	118,604	تمكين المكفوفين والمعاقين بصريا	الجمعية الوطنية لذوي الإعاقات البصرية/ بيت جالا	
54,000	297,000	تأسيس وحدة تأهيل للمعاقين جسديا	جمعية أصدقاء المريض- مركز أبو ريا للتأهيل/ رام الله	
42,600	72,430	بناء مركز لتطوير برامج تأهيل/ طارئ	اللجنة المحلية للتأهيل/ مخيم الفوار، الخليل	
38,089	48,250	بناء مركز لتطوير برامج تأهيلية/ طارئ	اللجنة الوطنية للتأهيل / مخيم الفوار، الخليل	
57,000	95,000	بناء مركز تأهيل/ طارئ	جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني/ أريحا	

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
41,268	52,000	توسيع المبنى لاستيعاب برنامج التأهيل الوطني/ طارئ	اللجنة الوطنية للتأهيل / مخيم الفوار، الخليل	القدس
14,700	30,000	تطوير خدمات تأهيلية	مركز الأميرة بسمة للأطفال المعاقين	
76,970	190,500	تطوير نوعية الخدمات المقدمة للنساء المعاقات	بيوت الرحمة الأربعة	
50,280	276,540	التعليم الشامل	مركز الأميرة بسمة للأطفال المعاقين	غزة
5,760	63,000	تطوير مركز تأهيل	الجمعية الوطنية للتأهيل / رفح	
24,600	49,200	دعم التأهيل المجتمعي	الجمعية الوطنية للتأهيل / رفح	
25,000	50,550	دعم التأهيل الطبي وبرنامج التوعية	مستشفى الوفاء للتأهيل	
400,000	2,000,000	توسيع مباني المستشفى	مستشفى الوفاء للتأهيل	
9,900	110,000	تطويع منازل معاقين	لجنة تنسيق مركز التأهيل المجتمعي	
24,500	50,000	دعم التأهيل الطبي وبرنامج التوعية	مستشفى الوفاء للتأهيل	
92,875	146,175	برنامج التدخل المبكر المعني بالأسرة	جمعية أطفالنا للأطفال الصم	
112,000	137,720	توسيع فرص تعليم وتشغيل الأطفال والشباب المعاقين بصريا	جمعية أصدقاء مركز تأهيل المعاقين بصريا	
41,200	60,000	تشطيب مبنى مركز الجمعية/ طارئ	مؤسسة الجرحى الفلسطينيين	
26,487	33,107	بناء مركز جديد للجمعية/ طارئ	جمعية رفح للتأهيل المجتمعي	
51,200	64,000	تأهيل منازل ذوي الاحتياجات الخاصة/ طارئ	مجلس الإسكان الفلسطيني/ غزة	
33,713	42,138	استكمال مبنى مدرسة الصم/ طارئ	جمعية الأمل للتأهيل / رفح	
54,931	80,000	تشبيد مبنى الإدارة والخدمات/ طارئ	جمعية الحق في الحياة	
34,320	50,000	بناء المركز الخيري للعلاج الطبيعي/ طارئ	الجمعية الإسلامية	
68,620	99,970	تأسيس ملعب خاص وحديقة/ طارئ	مستشفى الوفاء للتأهيل	
6,000	15,000	دعم مركزين للتأهيل	الجمعية الاجتماعية لتأهيل المعاقين	لبنان
6,000	15,000	دعم التكاليف التشغيلية للمؤسسة	الجمعية الاجتماعية لتأهيل المعاقين	
2,000	5,000	دعم ورض صيانة	مؤسسة خليل الوزير للتأهيل	
1,290	13,140	تطوير التعليم للمعاقين	مركز نبيل بدران للمعاقين	
6,000	15,000	دعم التكاليف التشغيلية للمركز	مركز نبيل بدران للمعاقين	
5,010	47,460	تطوير التعليم الخاص بالأطفال المعاقين	مؤسسة غسان كنفاني الثقافية	



				الصحة	
إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة	
2,900	10,000	دعم توفير خدمات للجرحى	مستشفى جمعية أصدقاء المريض/ الخليل	الضفة الغربية	
2,900	10,000	شراء أدوية والمعدات اللازمة	جمعية الهلال الأحمر/ الخليل		
12,500	50,000	تشطيب المركز الصحي التابع للجمعية	جمعية الهلال الأحمر/ عرابة		
40,000	80,000	استكمال الطابق الثاني من مستشفى الشيخ زايد للطوارئ	لجنة طوارئ رام الله		
5,000	10,000	تطوير حجرة الطوارئ	جمعية أصدقاء المريض/ طولكرم		
36,000	40,000	دعم بناء مركز صحي	لجنة زكاة بيتا		
500	50,000	دعم التكاليف التشغيلية لمستشفى اتحاد المرأة في نابلس	مستشفى الاتحاد النسائي		
19,620	50,000	بناء مركز للأوممة/ طارئ	جمعية جبع الخيرية/ جنين		
40,000	50,000	تأسيس عيادة صحية/ طارئ	جمعية الريحية للتنمية الاجتماعية		
51,410	64,260	التأهب الطارئ للأطفال/ طارئ	جمعية الأيدي الصغيرة الخيرية/ نابلس		
10,000	50,500	صيانة المستشفى ووحدة الطوارئ/ طارئ	جمعية الهلال الأحمر الفلسطيني/ طولكرم		
8,400	41,900	دعم علاج المرضى الفقراء/ طارئ	مستشفى الرازي/ جنين		
4,700	23,400	تأسيس مركز طبي/ طارئ	جمعية أبو شخيدم الخيرية/ رام الله		
34,320	50,000	توفير فرص عمل/ طارئ	جمعية الإغاثة الطبية الفلسطينية		
62,000	124,000	دعم تأسيس مركز علاج السرطان	مستشفى القديسة فيكتوريا		القدس
5,000	50,000	تأسيس مركز الرازي الصحي	جمعية النصيرات الإسلامية		غزة
19,700	30,000	تطوير وحدة الطوارئ بمستشفى العودة	اتحاد لجان العمل الصحي		
14,700	30,000	تطوير وحدة الطوارئ بمستشفى جمعية أصدقاء المريض	جمعية أصدقاء المريض		
4,700	30,000	تطوير وحدة الطوارئ	المستشفى الأهلي العربي		
9,500	40,000	تطوير خدمات الطوارئ بمستشفى العودة	اتحاد لجان العمل الصحي		
4,000	5,500	أعمال كهربائية وطبية في مركز الرازي الصحي	جمعية النصيرات الإسلامية		
48,028	70,000	توفير فرص عمل- مركز المرأة الصحي/ طارئ	اتحاد لجان العمل الصحي		
148,547	150,000	معدات طبية للمستشفيات الحكومية	وزارة الصحة		
3,085,000	8,000,000	توفير معدات طبية للطوارئ	المستشفيات والمراكز الصحية الحكومية والأهلية	الضفة الغربية/ غزة	

المنطقة	المستفيد	المشروع	التمويل	إجمالي الصرف عام 2003
لبنان	جمعيات الإغاثة الطبية الفلسطينية	منح شراكة للرعاية الصحية الأولية	931,460	324,392
	جمعية المساعدات الشعبية للإغاثة والتنمية	دعم مركز للأمومة في صبرا وشاتيلا	25,000	10,000
	جمعية الرعاية الصحية- بيروت	دعم وحدة غسيل الكلى في مستشفى الهمشري/ صيدا	90,000	75,000
	جمعية الرعاية الصحية- بيروت	دعم المرضى المحتاجين ذوي الحالات الصعبة	70,000	700
	جمعية الرعاية الصحية- بيروت	دعم العلاج الطبي للمرضى المحتاجين	100,000	99,500

الدعم الإنساني للأسر والتشغيل الطارئ

المنطقة	المستفيد	المشروع	التمويل	إجمالي الصرف عام 2003
الضفة الغربية	جمعية القدس للتكافل الاجتماعي	إنتاج وتوزيع كنزات على الأطفال المحتاجين	10,000	5,000
	الأسر الفقيرة	دعم إنساني ل168 أسرة فقيرة	200,000	31,990
	جمعية مخيم قلنديا	إنتاج وتوزيع كنزات على الأطفال المحتاجين	48,000	33,840
	مركز حواء للثقافة والفنون	تأسيس مخبز	25,000	12,750
	مركز حواء للثقافة والفنون	تأسيس مخبز	40,000	36,400
	جمعية التنمية الزراعية	طرود غذائية	100,000	5,000
	لجنة نابلس الأهلية	دعم إنساني للأسر	200,000	40,000
	لجنة نابلس الأهلية	تأهيل طارئ للمنازل في نابلس	200,000	100,000
	مركز مصادر الطفولة المبكرة	تطوير البنية التحتية لمؤسسات الطفولة المبكرة "توفير فرص عمل" / طارئ	50,000	34,320
غزة	جمعية خريجات كلية البنات	إنتاج وتوزيع كنزات صوفية	60,000	30,000
	جمعية الخريجين للثقافة والتنمية	توفير زي مدرسي للطالبات	10,000	40,000



إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
120,000	300,000	دعم طارئ لرفع	الأسر المحتاجة في رفح	
3,750	7,500	مشروع الكنزات الطارئ	جمعية البيت الصامد	
45,000	50,000	تشغيل عمال ومهندسين زراعيين / طارئ	جمعية المهندسين الزراعيين	
51,331	380,000	دعم قانوني	العديد من الأسر المهمشة	القدس
200,000	1,200,000	دعم إنساني لـ 1000 أسرة محتاجة	أسر فقيرة في الضفة وغزة	الضفة الغربية/ غزة
180,000	360,000	دعم إنساني لـ 600 أسرة محتاجة	أسر فقيرة في الضفة وغزة	
1,340,000	7,000,000	إصلاح وتأهيل البنية التحتية	المجلس الاقتصادي الفلسطيني للتنمية والاعمار (بكدار)	
12,500	50,000	بحث حول الخدمات التجارية الفلسطينية	معهد أبحاث السياسات الاقتصادية (ماس)	
785,548	4,000,000	إصلاح المنازل المتضررة	وزارة الأشغال العامة والإسكان	
16,600	100,000	دعم طارئ للطلبة الفلسطينيين المحتاجين	صندوق الطالب الفلسطيني	

الإغاثة والتنمية الزراعية				
إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
100	10,000	بناء جدران استنادية	جمعية التنمية الزراعية	الضفة الغربية
100	10,000	زراعة أشجار فاكهة في وادي رحال	جمعية التنمية الزراعية	
900	9,000	زراعة بذور اللوز البري	جمعية التنمية الزراعية	
5000	7,200	زراعة الأراضي المهدة	جمعية التنمية الزراعية	
320	32,000	زراعة أشجار في حوارة	جمعية التنمية الزراعية	
290	29,000	زراعة أشجار في يعبد	اتحاد لجان العمل الزراعي	
400	40,000	حفر آبار لجمع مياه الأمطار	جمعية جنين التعاونية للتسويق الزراعي	
95,088	150,000	تأهيل وتطوير الأراضي الزراعية	جمعية جنين التعاونية للتسويق الزراعي	
16,161	17,921	تأهيل الأراضي الزراعية / طارئ	تعاونية كفر الديك الزراعية	
2,650	9,000	تربية النحل / طارئ	تعاونية طمون النسائية	
34,400	43,000	تأهيل وتطوير قناة العوجا / طارئ	اتحاد التعاون الزراعي - العوجا	

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
4,920	50,000	حفر آبار لتجميع مياه أمطار/ طارئ	جمعية السمية التعاونية الزراعية	الفلستينيون داخل الخط الأخضر
32,000	40,000	حفر وتجهيز 30 بئرا/ طارئ	جمعية عقبة الخيرية/ جنين	
29,760	37,200	حفر خزانات لمياه الأمطار/ طارئ	جمعية بيت كاحل الخيرية/ الخليل	
49,500	50,000	زراعة أشجار زيتون في عدة مناطق	جمعية الأهالي للتنمية الزراعية	
25,000	50,000	إعادة غرس الأشجار في الأراضي المدمرة	جمعية الأهالي للتنمية الزراعية	
56,000	70,000	إنتاج وإصلاح شبكات الصيد/ طارئ	تعاونية التوفيق لصيادي الأسماك	غزة
22,500	50,000	إصلاح الأراضي الزراعية المتضررة وتحسين معيشة الصيادين/ طارئ	جمعية المواسي للتنمية	
39,510	87,780	توفير فرص عمل في الحقل الزراعي/ طارئ	اتحاد لجان العمل الزراعي	
16,000	20,000	صيانة أشجار الحمضيات/ طارئ	جمعية المهندسين الزراعيين	
19,500	97,720	إعادة زراعة 120 دونم في بيت حانون/ طارئ	المركز العربي للتنمية الزراعية	
59,900	99,845	تأهيل و إعادة زراعة المناطق الزراعية المتضررة	اتحاد لجان العمل الزراعي	الضفة الغربية/ غزة
272,832	1,054,448	منح شراكة في تنمية الإنتاج الحيواني	لجان الإغاثة الزراعية الفلسطينية	
217,025	1,040,000	منح شراكة في موارد المياه والتنمية الريفية والمساواة بين الجنسين	مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينية	

التنمية المجتمعية - بناء القدرات المؤسسية

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
3,000	30,000	ترميم دار للمسنين	جمعية بيت جالا للمسنين	الضفة الغربية
400	40,000	تأسيس مجمع متعدد النشاطات	مجلس قرية دير ابزيع	
36,000	40,000	استكمال مبنى لأنشطة الشباب	هيئة التنشيط السياحي	
36,400	36,400	ترميم مبنى نشاطات	جمعية دير جرير النسائية	
80,100	100,000	تمويل مشترك لمشروعات تنمية مجتمعية	برنامج التشغيل الطارئ	
6,000	35,000	تأسيس مركز ثقافي للأطفال	بلدية الخليل	
3,000	30,000	تأسيس حديقة عامة	بلدية سلفيت	
4,000	40,000	استكمال دار المحبة للمسنين	الجمعية الثقافية الاجتماعية الخيرية / نابلس	
4,000	40,000	استكمال قاعة متعددة النشاطات	جمعية قلنديا التعاونية	
94,050	229,928	استكمال مشروع سكن البنات	جمعية إنعاش الأسرة	
11,772	30,000	أعمال إبرة وتطريز	التنمية المجتمعية لبيت دقو	
5,165	52,821	تأهيل مباني قديمة وتأسيس وحدة إنتاج ذاتي / طارئ	جمعية المسنين	
793	8,000	استكمال أعمال مبنى الجمعية / طارئ	جمعية قريوت الخيرية	
52,840	77,000	استكمال أعمال مبنى الجمعية / طارئ	جمعية اليامون الخيرية	
2,761	28,000	ترميم مركز التعليم والترفيه للأطفال / طارئ	الجمعية الخيرية الارثوذكسية العربية	
15,925	23,200	تطوير الروضة / طارئ	جمعية سيدات الخليل	
51,010	75,251	بناء مركز وحضانة للأطفال / طارئ	نادي شباب إذنا	
16,675	43,500	بناء مركز وحضانة للأطفال / طارئ	نادي شباب البرج	
12,600	63,000	إعداد غابة جمعية الشبان المسيحيين لاستخدام الشباب / طارئ	جمعية الشبان المسيحيين	
46,560	103,750	بناء قدرات	شبكة الجمعيات الاهلية الفلسطينية	
5000	61,200	مراجعة مالية وإدارية	شبكة الجمعيات الاهلية الفلسطينية	
33,500	94,150	بناء قدرات	المؤسسة الوطنية الفلسطينية للجمعيات الاهلية	
36,169	102,250	بناء قدرات	الاتحاد الفلسطيني العام للجمعيات الخيرية	
20,400	75,290	بناء قدرات	لجنة شؤون الجمعيات الاهلية	

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
25,000	50,000	ترميم النادي	نادي الخريجين العرب / القدس	القدس
2,700	30,000	ترميم المقر وتوفير معدات	جمعية اندية القدس	
25,000	50,000	استكمال حدائق عامة في برج اللقلق	المركز الفلسطيني لتنمية المشروعات الصغيرة	
3,000	90,000	ترميم وتطوير الجمعية	جمعية الاقصى الاسلامية الخيرية / البلدة القديمة	
500	50,000	دعم تكاليف تشغيلية	دار اليتيم العربي	
67,546	107,209	تمكين النساء المهمشات من خلال توفير التدريب المهني	جمعية قلنديا التعاونية	
54,600	60,000	بناء قاعة متعددة الأغراض	جمعية المغازي للتطوير الاجتماعي	غزة
12,500	25,000	ترميم مركز الجمعية	مجلس حي التفاح	
6,250	25,000	تطوير ثلاث حدائق	لجنة تطوير حي الشجاعية	
47,000	47,000	تطوير ستاد كرة القدم	مركز خدمات دير البلح	
5,000	50,000	تأسيس مركز ثقافي في خان يونس	مركز السلام للتدريب المجتمعي والابحاث	
24,600	60,000	تطوير مراكز أطفال في دير البلح	جمعية التنمية الاجتماعية والثقافية	
45,000	50,000	تطوير نادي للأطفال المعاقين	جمعية الهلال الاحمر	
93,000	150,000	تطوير مهارات الخياطة والتطريز والحياكة	جمعية البيت الصامد	
13,600	68,146	تدريب عمال اجتماعيين لدعم الأسر خلال الأزمات / طارئ	مركز التدريب المجتمعي وادارة أزمات	
8,000	40,000	تدريب للشباب على المحافظة على التراث الريفي / طارئ	جمعية تراث الريف	
8,000	40,000	تطوير حديقة الحيوان الخاصة بالاطفال / الطارئ	مؤسسة شذى للفنون والثقافة	
68,639	100,000	بناء مركز الجمعية / طارئ	جمعية البيت الصامد	

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
6,000	15,000	تطوير وتجهيز مركز تدريب زراعي	اللجنة المسيحية المشتركة للخدمات الاجتماعية	لبنان
3,000	6,000	دعم بناء قدرات المؤسسة	مؤسسة تطوير المخيمات الفلسطينية	
3,000	6,000	دعم التكاليف التشغيلية للجمعية	الجمعية الثقافية والاجتماعية الفلسطينية	
30,000	30,000	تمويل مشترك لمشروعات تنموية	جمعية المساعدات الشعبية النرويجية	
53,000	53,000	تمويل مشترك لمشروعات تنموية	المؤسسة الوطنية للرعاية الطبية الاجتماعية والتدريب المهني	
2,450	5,000	دعم البرنامج التعليمي للمؤسسة	مؤسسة الخوة للرعاية التربوية والاجتماعية	
15,000	111,000	استكمال تأسيس خمس مكتبات	اللجنة المشرفة على برنامج لبنان	

الشباب

إجمالي الصرف عام 2003	التمويل	المشروع	المستفيد	المنطقة
40,935	60,000	تطوير مركز خدمات/ طارئ	نادي شقبة	الضفة الغربية
17,258	55,000	بناء مركز للجمعية/ طارئ	جمعية شباب شابتين الخيرية	
41,174	60,000	بناء مركز نادي للأنشطة/ طارئ	نادي رامين الرياضي	
117,624	409,250	منح شراكة في دعم نادي للشباب	جمعية الدراسات العربية- دائرة تنمية الشباب وأنيرا	القدس
9,810	25,000	تطوير مرافق في مركز نادي للأنشطة/ طارئ	نادي الاتحاد الاورثوذكسي العربي	
76,965	96,205	تطوير أندية للأطفال والشباب في القدس/ طارئ	دائرة تنمية الشباب- القدس	
77,444	97,875	تأسيس ملعب رياضي/ طارئ	جمعية العيسوية الخيرية	
472,016	1,039,975	منح شراكة لدعم أندية الشباب في القدس وشمال غزة	معا/ بيسان	الضفة الغربية/ غزة

الصور المشار إليها "س س" للمصور ستيف سايبلا

